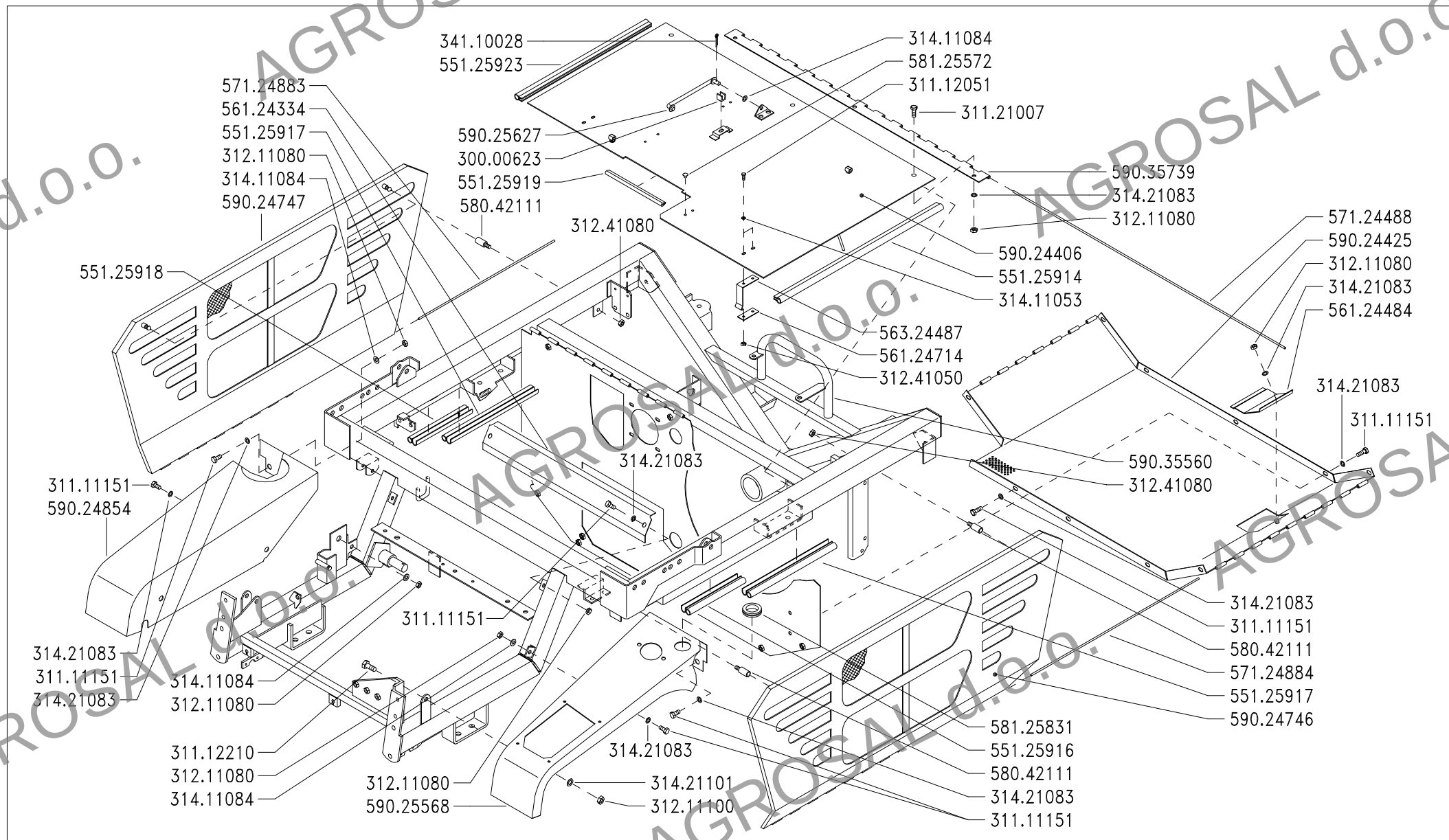




SERIE

MA.TRA

TELAIO E PROTEZIONI (MT205 ★)

FRAME AND PROTECTIONS (MT205)

CHASSIS Y PROTECCIONES (MT205)

CHÂSSIS ET PROTECTIONS (MT205)

GESTELL UND ABSICHERUNGEN (MT205)

DALLA MACCHINA
DE LA MAQUINA
DE LA MACHINE
FROM THE MACHINE
AB DER MASCHINE

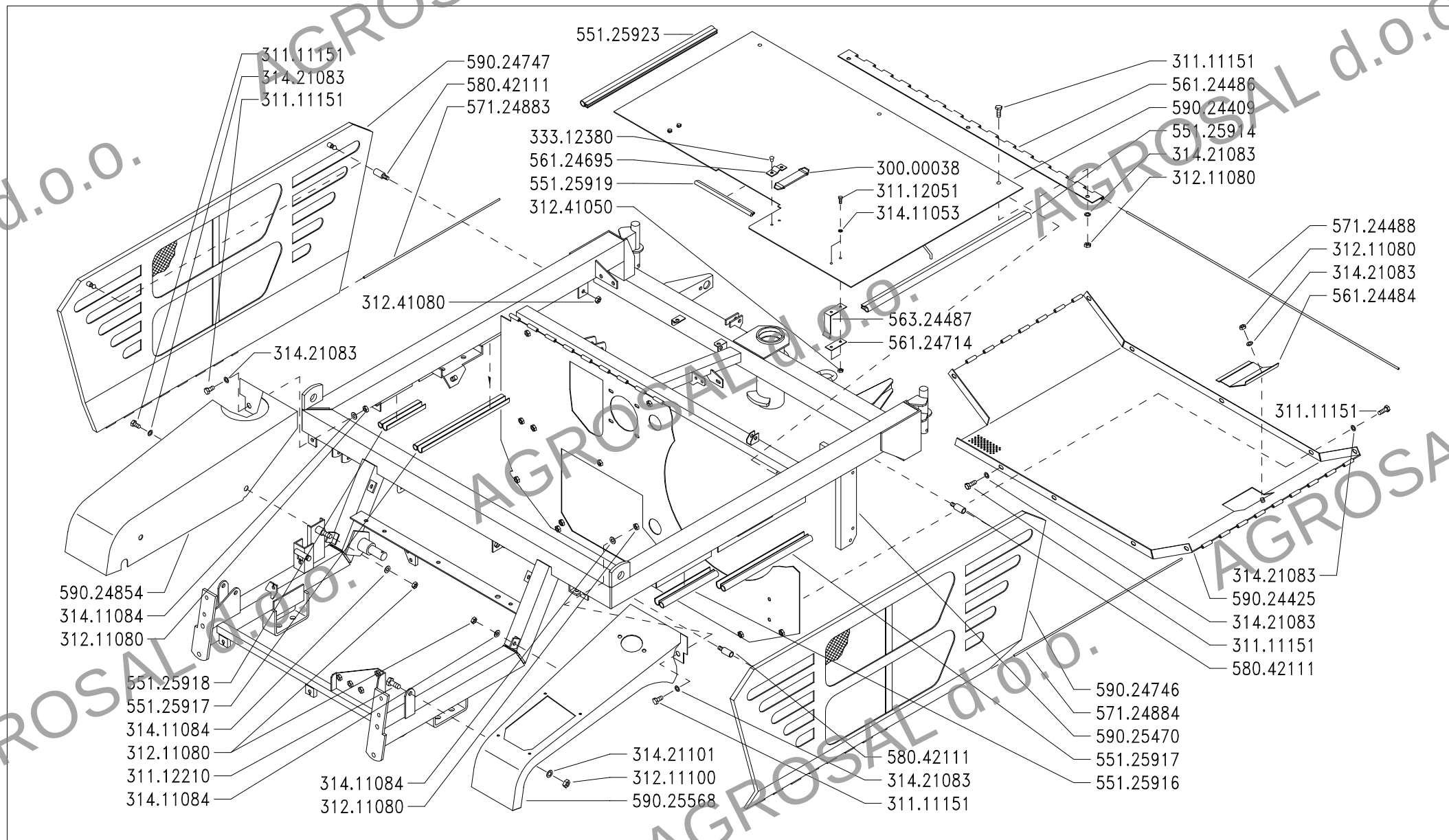
★N.

K03

5/2000

Mod.

ZENNE



SERIE

MA.TRA

TELAIO E PROTEZIONI (MT103)

FRAME AND PROTECTIONS (MT103)

CHASIS Y PROTECCIONES (MT103)

CHÂSSIS ET PROTECTIONS (MT103)

GESTELL UND ABSICHERUNGEN (MT103)

DALLA MACCHINA
DE LA MAQUINA
DE LA MACHINE
FROM THE MACHINE
AB DER MASCHINE

PRODUZIONE 1998

PRODUCCIÓN 1998

PRODUCTION 1998

PRODUCTION 1998

PRODUKTION 1998

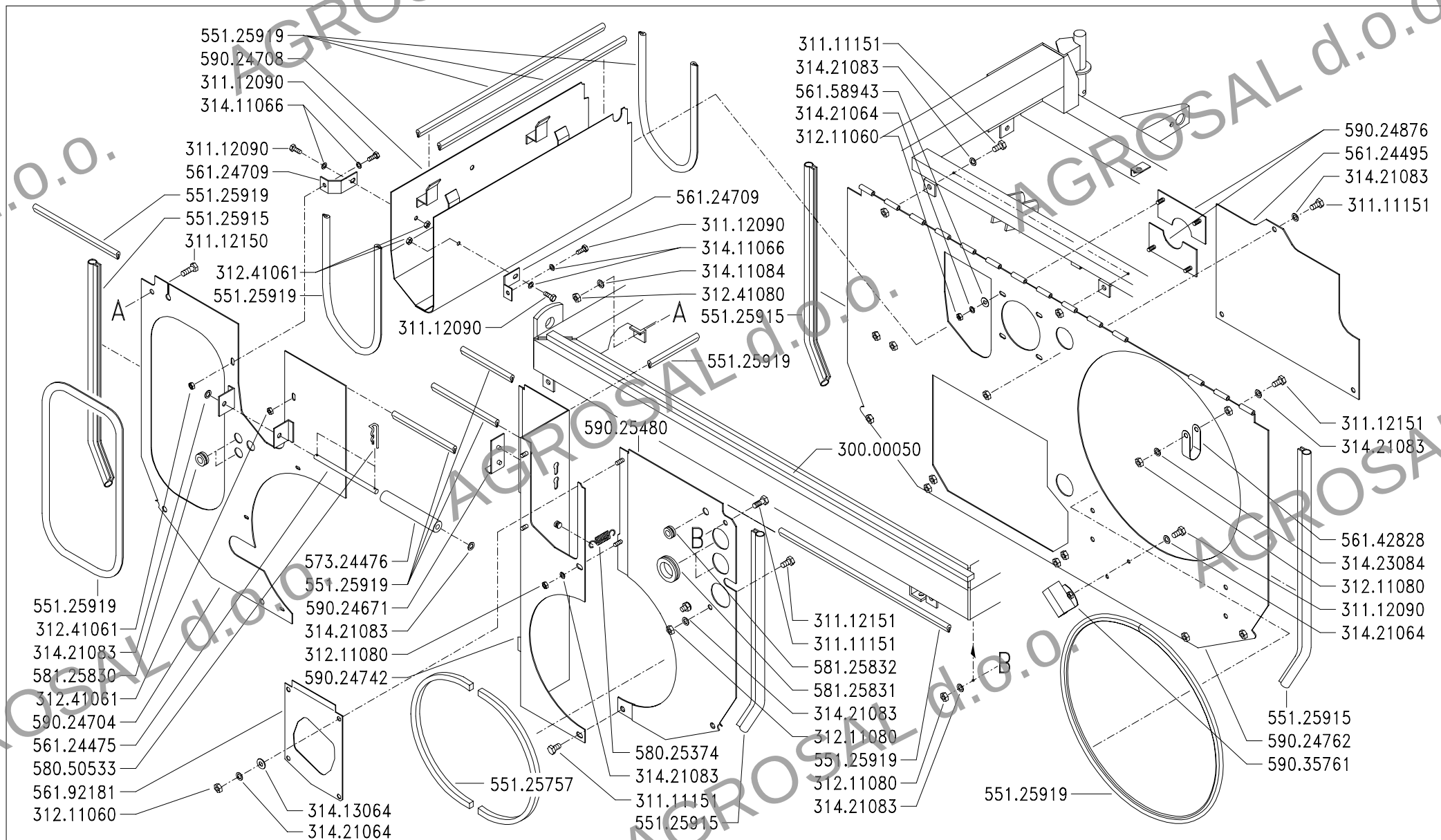
N.

K03

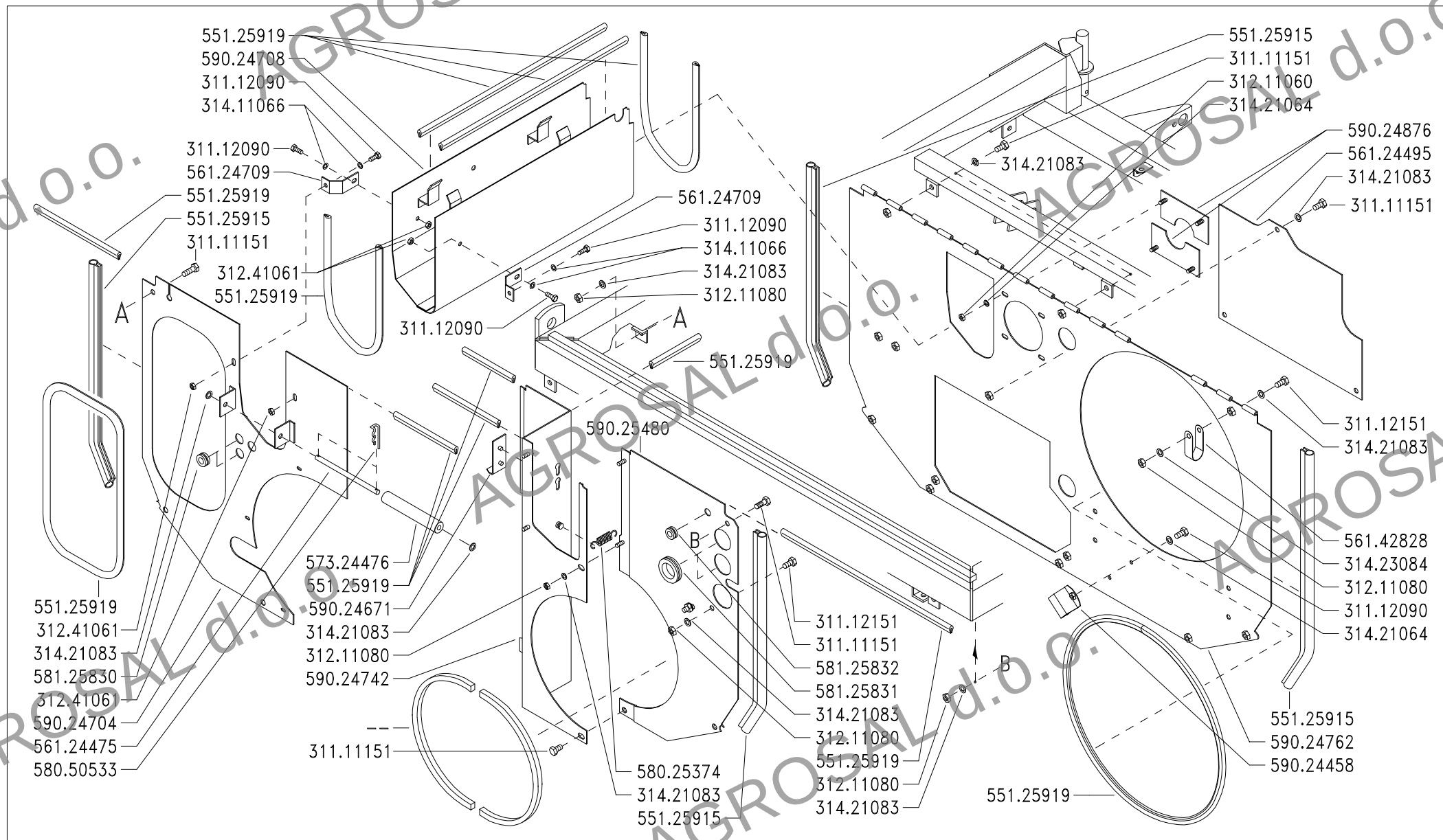
1/1999

Mod.

0



	SERIE MA.TRA	PROTEZIONI (MT103 - MT205) PROTECCIONES (MT103 - MT205) PROTECTIONS (MT103 - MT205) ABSICHERUNGEN (MT103 - MT205)	DALLA MACCHINA DE LA MAQUINA FROM THE MACHINE AB DER MASCHINE	Sostituisce K06/0 Sostituye K06/0 Remplace K06/0 Replaces K06/0 Ersätzt K06/0	Mod. K06 2/1999
--	----------------------------	---	--	--	--------------------------------------



SERIE

MA.TRA

PROTEZIONI (MT103)

PROTECTIONS (MT103)

PROTECCIONES (MT103)

PROTECTIONS (MT103)

ABSICHERUNGEN (MT103)

DALLA MACCHINA
DE LA MAQUINA
DE LA MACHINE
FROM THE MACHINE
AB DER MASCHINE

PRODUZIONE 1998

PRODUCCIÓN 1998

PRODUCTION 1998

PRODUCTION 1998

PRODUKTION 1998

N.

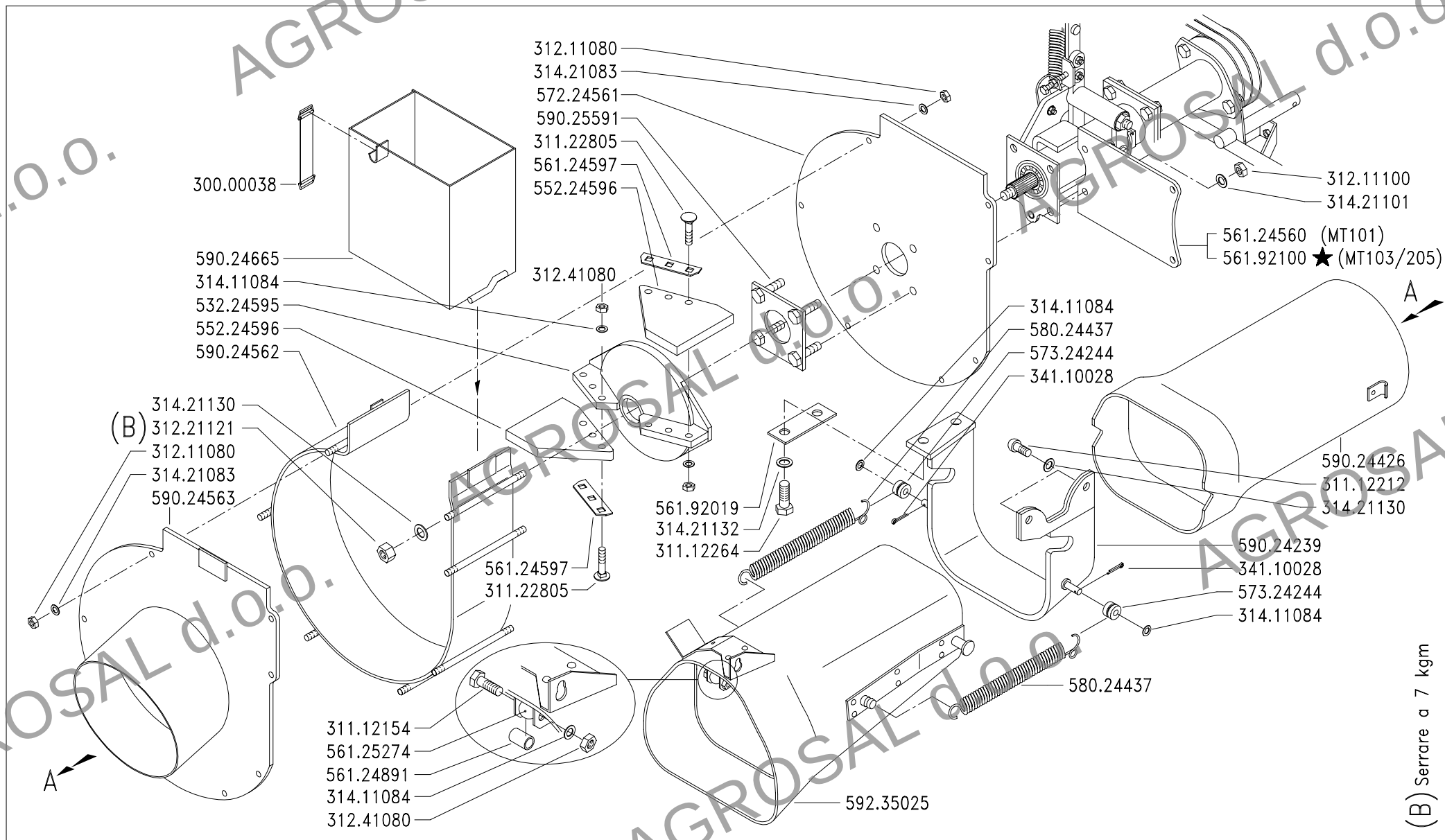
K06

1/1999

Mod.

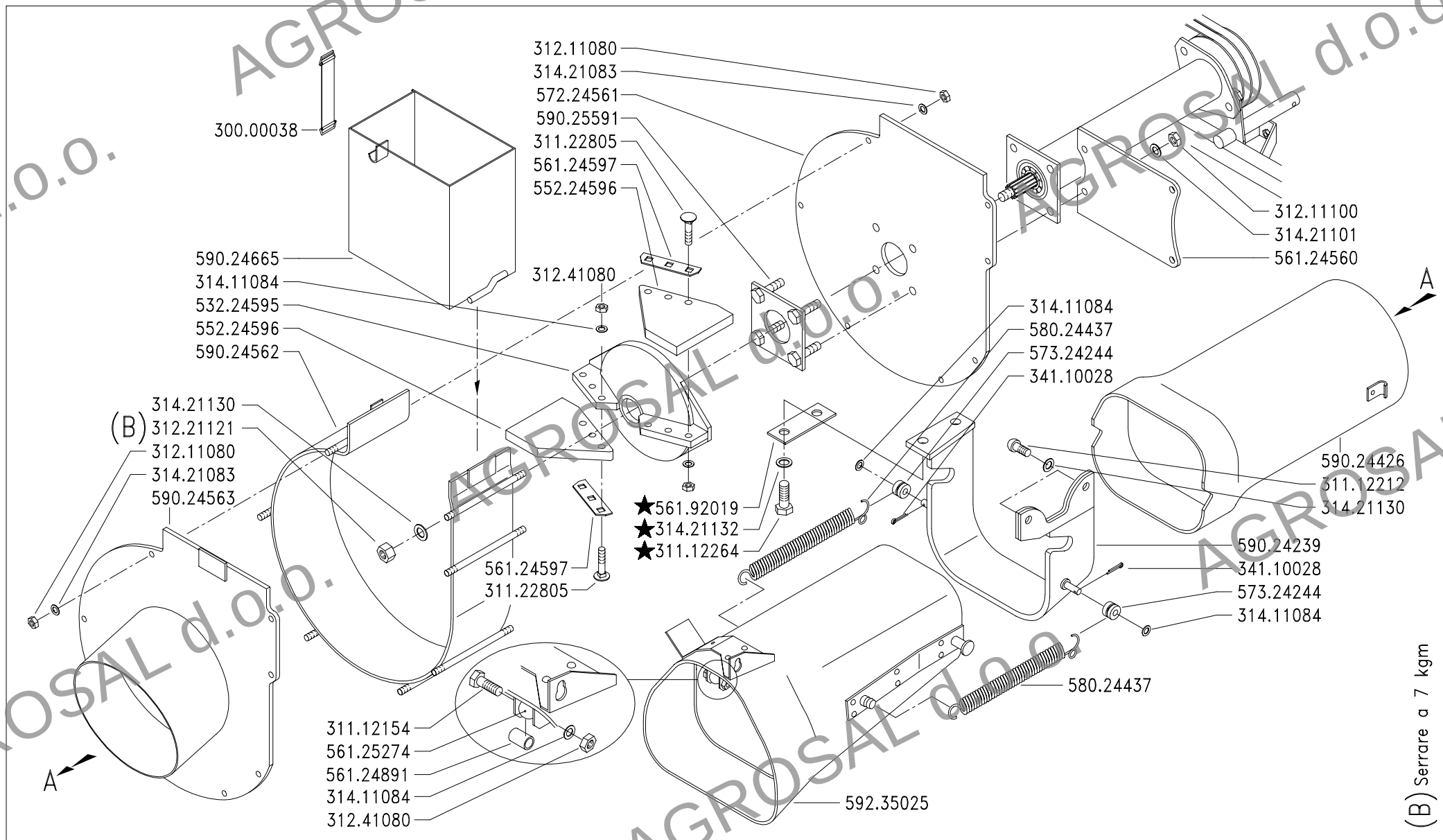
0

ZENNE

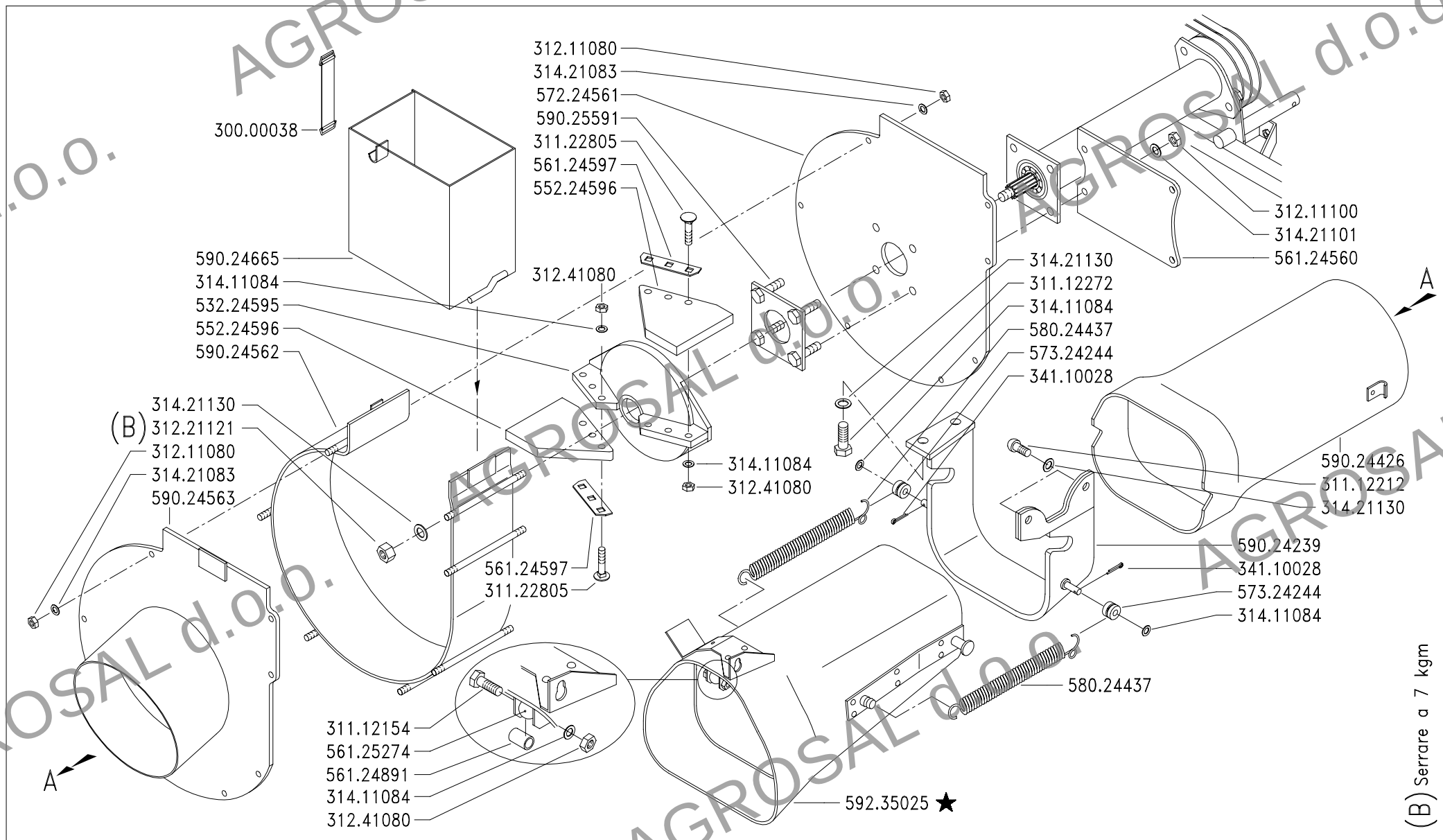


(B) Serrare a 7 kgm

	SERIE MA.TRA	ASPIRATORE (MT101 - MT103 - MT205) SUCTION (MT101 - MT103 - MT205) ASPIRATEUR (MT101 - MT103 - MT205) ASPIRADOR (MT101 - MT103 - MT205) ABSAUGEINRICHTUNG (MT101 - MT103 - MT205)		DALLA MACCHINA DE LA MAQUINA DE LA MACHINE FROM THE MACHINE AB DER MASCHINE ★ N.	1829	Mod. L01 11/2002
--	----------------------------	---	--	---	------	------------------------

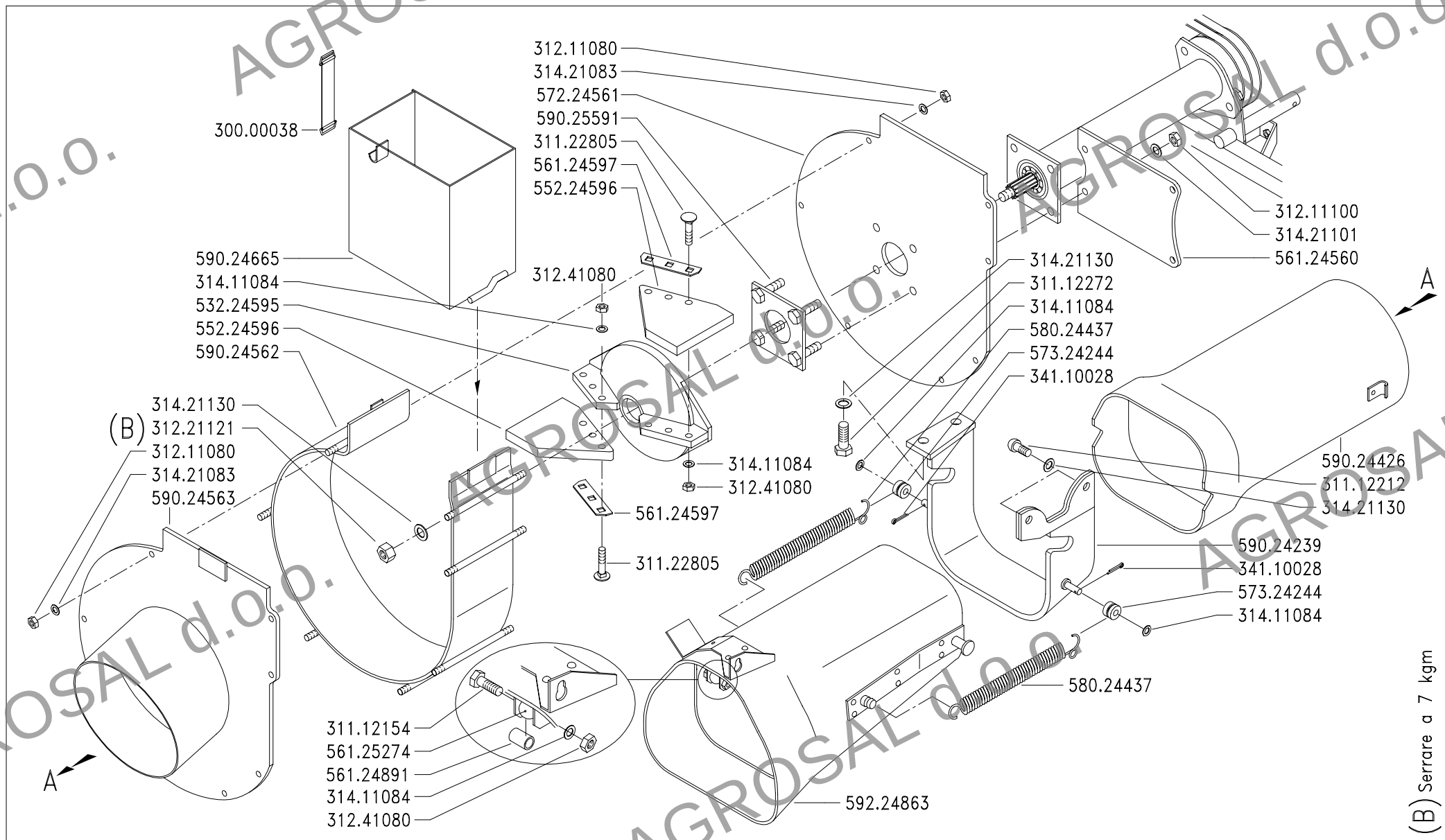


	SERIE MA.TRA	ASPIRATORE (MT101 - MT103 - MT205) SUCTION (MT101 - MT103 - MT205) ASPIRADOR (MT101 - MT103 - MT205) ASPIRATEUR (MT101 - MT103 - MT205) ABSAUGEINRICHTUNG (MT101 - MT103 - MT205)		DALLA MACCHINA DE LA MAQUINA DE LA MACHINE FROM THE MACHINE AB DER MASCHINE ★ N. 1653	L01 1/2002	Mod. 3 DITE - BCS
--	-----------------	---	--	--	---------------	----------------------



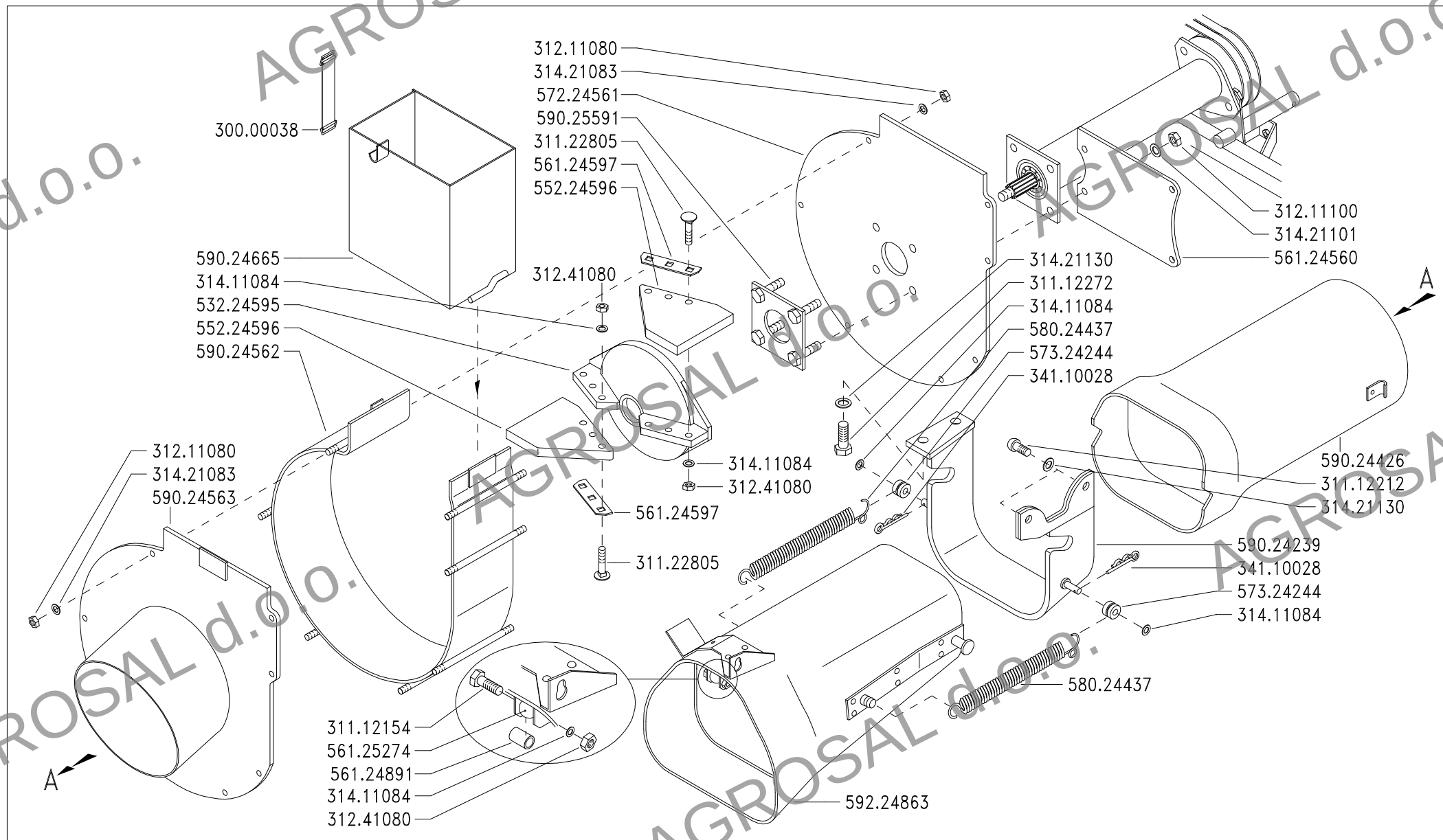
(B) Serrare a 7 kgm

	SERIE MA.TRA	ASPIRATORE (MT101 - MT103 - MT205) SUCTION (MT101 - MT103 - MT205) ASPIRADOR (MT101 - MT103 - MT205) ASPIRATEUR (MT101 - MT103 - MT205) ABSAUGEINRICHTUNG (MT101 - MT103 - MT205)	DALLA MACCHINA DE LA MAQUINA DE LA MACHINE FROM THE MACHINE AB DER MASCHINE ★ N. 1030	L01 3/1999	Mod. 2 DITE - BCS
--	-----------------	---	--	---------------	----------------------



(B) Serrare a 7 kgm

	SERIE MA.TRA	ASPIRATORE (MT101 - MT103) SUCTION (MT101 - MT103) ASPIRADOR (MT101 - MT103) ASPIRATEUR (MT101 - MT103) ABSAUGEINRICHTUNG (MT101 - MT103)	DALLA MACCHINA DE LA MAQUINA DE LA MACHINE FROM THE MACHINE AB DER MASCHINE	Sostituisce L01/0 Sostituye L01/0 Remplace L01/0 Replaces L01/0 Ersätzt L01/0	L01 2/1999	Mod. 1
--	---------------------	---	---	---	---------------	-----------



SERIE

MA.TRA

ASPIRATORE (MT101 - MT103)

SUCTION (MT101 - MT103)

ASPIRADOR (MT101 - MT103)

ASPIRATEUR (MT101 - MT103)

ABSAUGEINRICHTUNG (MT101 - MT103)

DALLA MACCHINA
DE LA MAQUINA
FROM THE MACHINE
AB DER MASCHINE

PRODUZIONE 1998

PRODUCCIÓN 1998

PRODUCTION 1998

PRODUCTION 1998

PRODUKTION 1998

N.

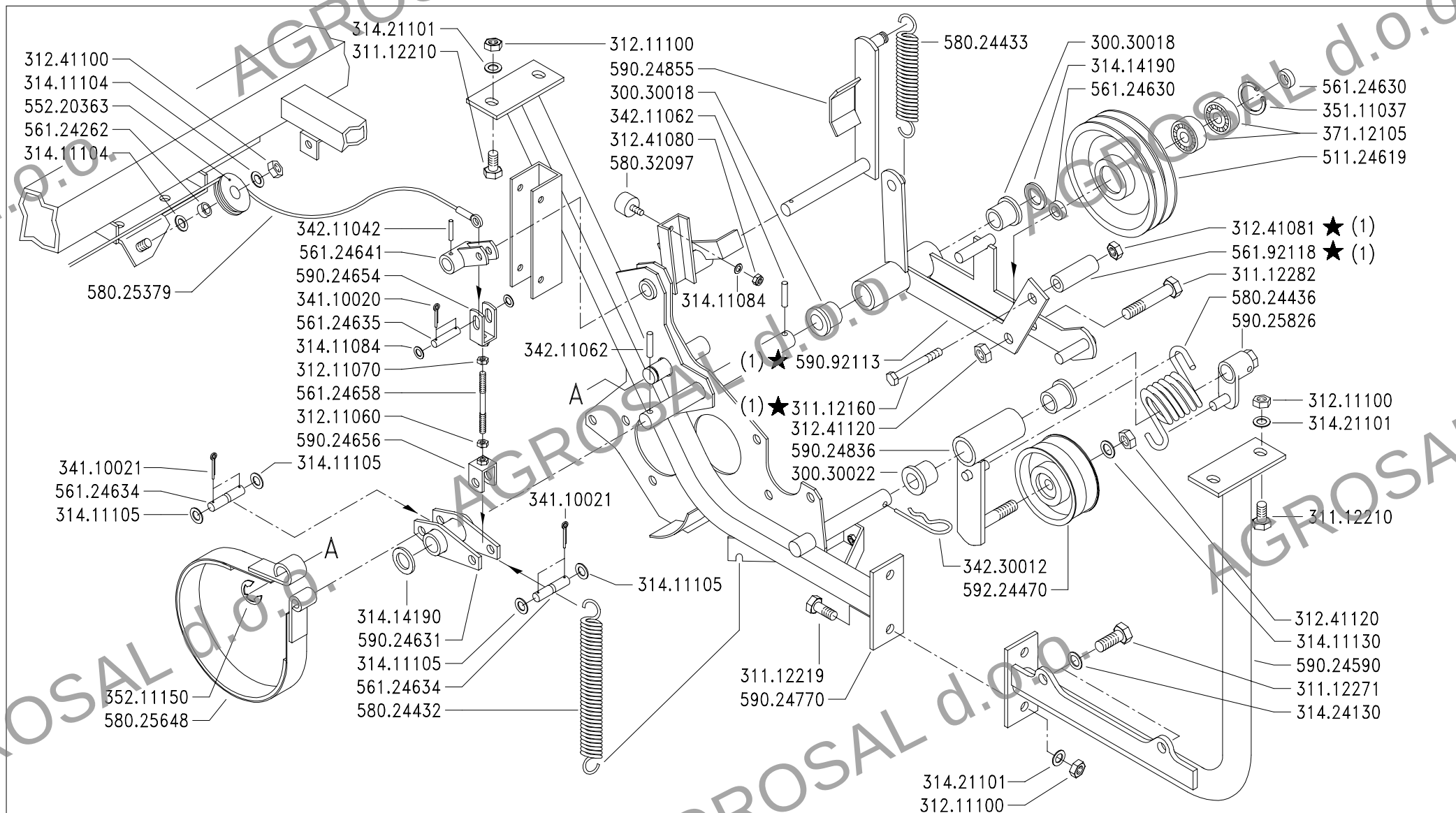
L01

1/1999

Mod.

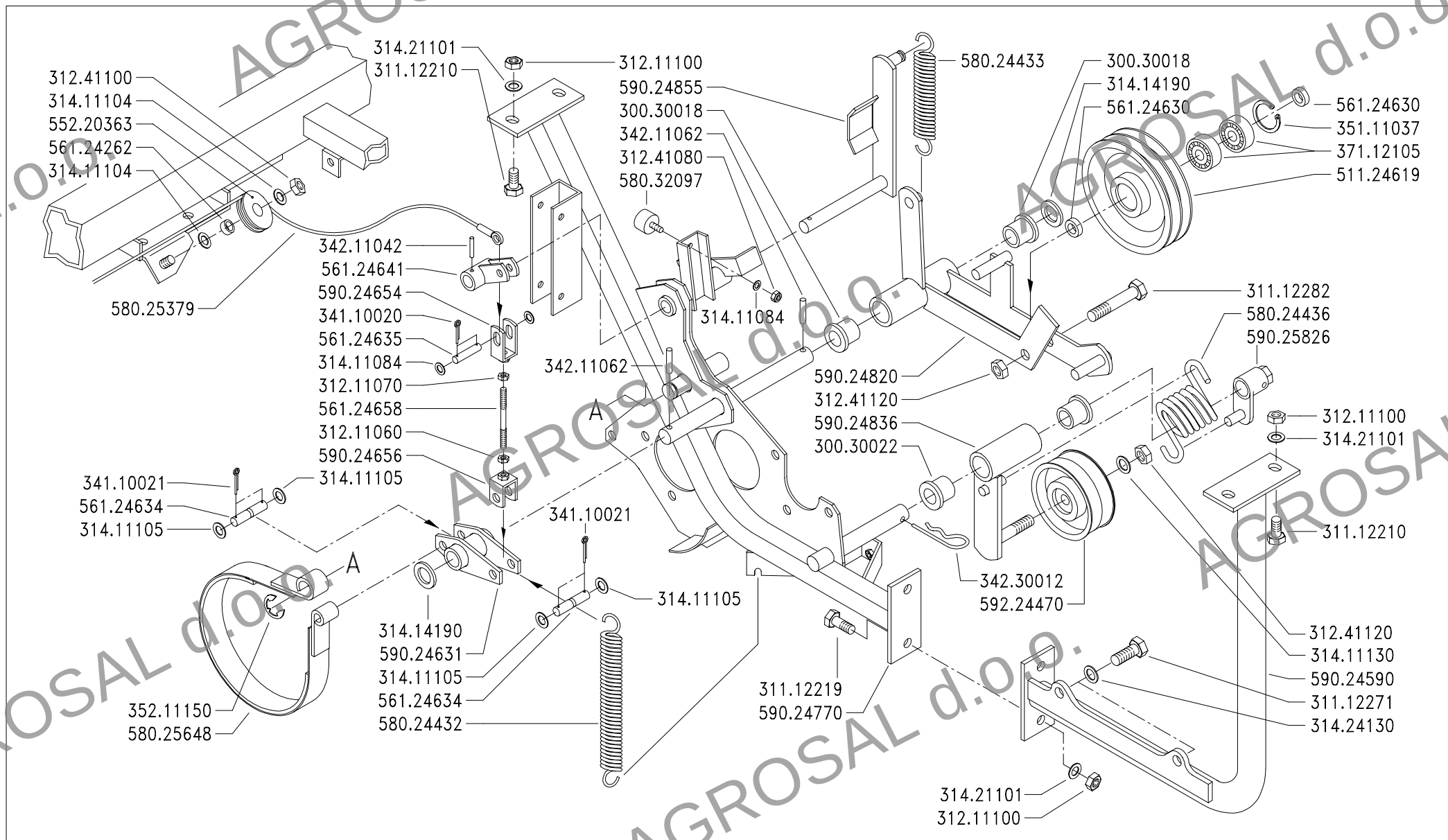
0

ZENNE

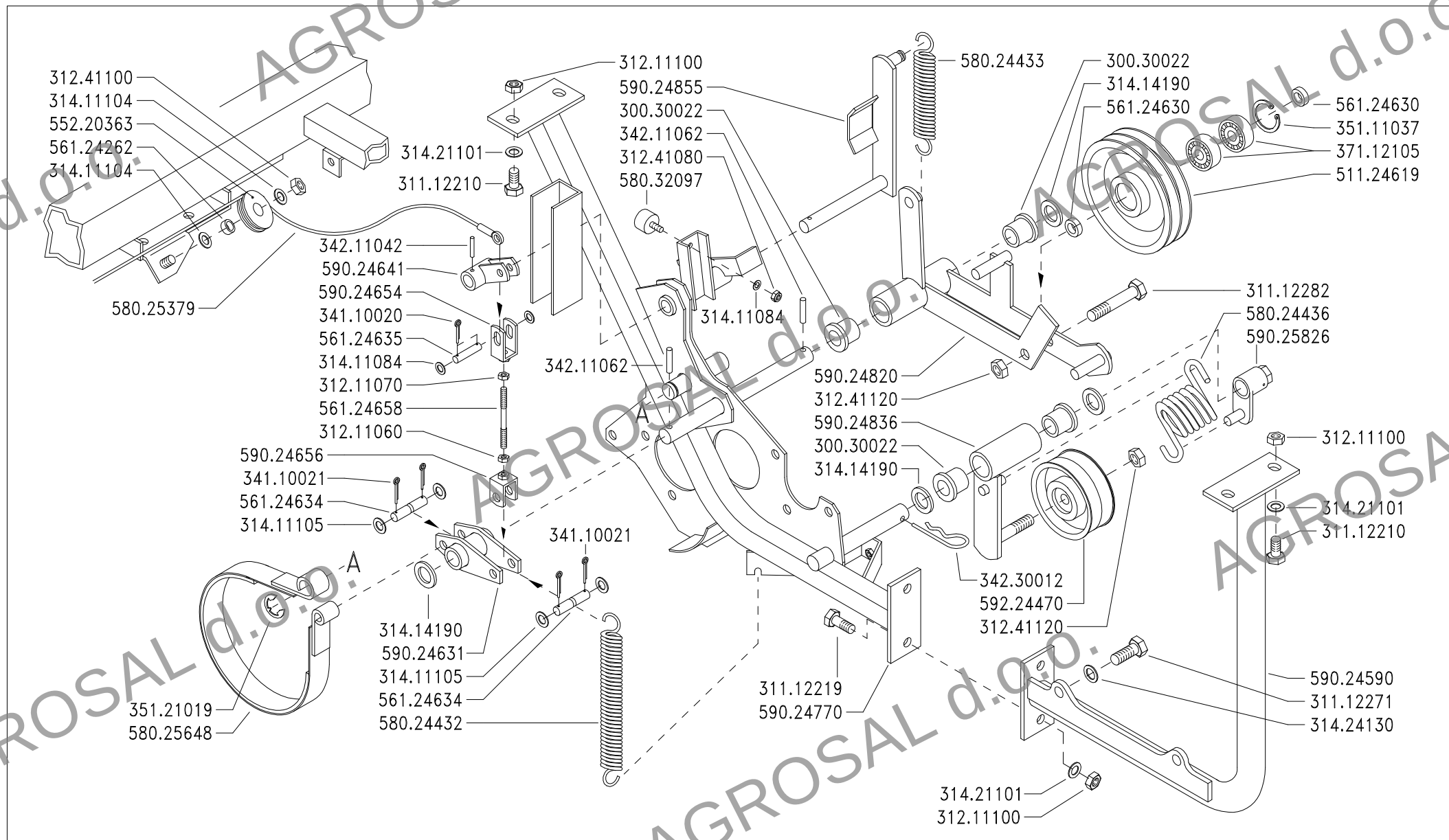


(1) sostituisce 590.24820

	SERIE MA.TRA	COMANDO ASPIRATORE E PDF (MT101 - MT103 - MT205) EXHAUSTER AND PTO CONTROL (MT101 - MT103 - MT205) MANDO DEL ASPIRADOR Y DE LA TDF (MT101 - MT103 - MT205) COMMANDE POUR L'ASPIRATEUR ET LA PDF (MT101 - MT103 - MT205) STEUERUNG ABSAUGUNG UND ZPFWL (MT101 - MT103 - MT205)	DALLA MACCHINA DE LA MAQUINA DE LA MACHINE FROM THE MACHINE AB DER MASCHINE ★ N. 1780	Mod. L03 2 6/2002
---	----------------------------	--	---	---------------------------------



	SERIE MA.TRA	COMANDO ASPIRATORE E PDF (MT101 - MT103) EXHAUSTER AND PTO CONTROL (MT101 - MT103) MANDO DEL ASPIRADOR Y DE LA TDF (MT101 - MT103) COMMANDE POUR L'ASPIRATEUR ET LA PDF (MT101 - MT103) STEUERUNG ABSAUGUNG UND ZPFWL (MT101 - MT103)	DALLA MACCHINA DE LA MAQUINA DE LA MACHINE FROM THE MACHINE AB DER MASCHINE	Sostituisce L03/0 Sostituye L03/0 Remplace L03/0 Replaces L03/0 Ersätzt L03/0	Mod. L03 2/1999
---	----------------------------	--	--	--	--------------------------------------



SERIE

MA.TRA

COMANDO ASPIRATORE E P.d.F. (MT101 - MT103)

EXHAUSTER AND P.T.O. CONTROL
(MT101 - MT103)
MANDO DEL ASPIRADOR Y DE LA
T.O.F. (MT101 - MT103)

COMMANDE POUR L'ASPIRATEUR ET
LA P.d.F. (MT101 - MT103)
STEUERUNG ABSAUGUNG UND
ZAPFWELLE (MT101 - MT103)

DALLA MACCHINA
DE LA MAQUINA
DE LA MACHINE
FROM THE MACHINE
AB DER MASCHINE

PRODUZIONE 1998

PRODUCCIÓN 1998

PRODUCTION 1998

PRODUCTION 1998

N.

PRODUKTION 1998

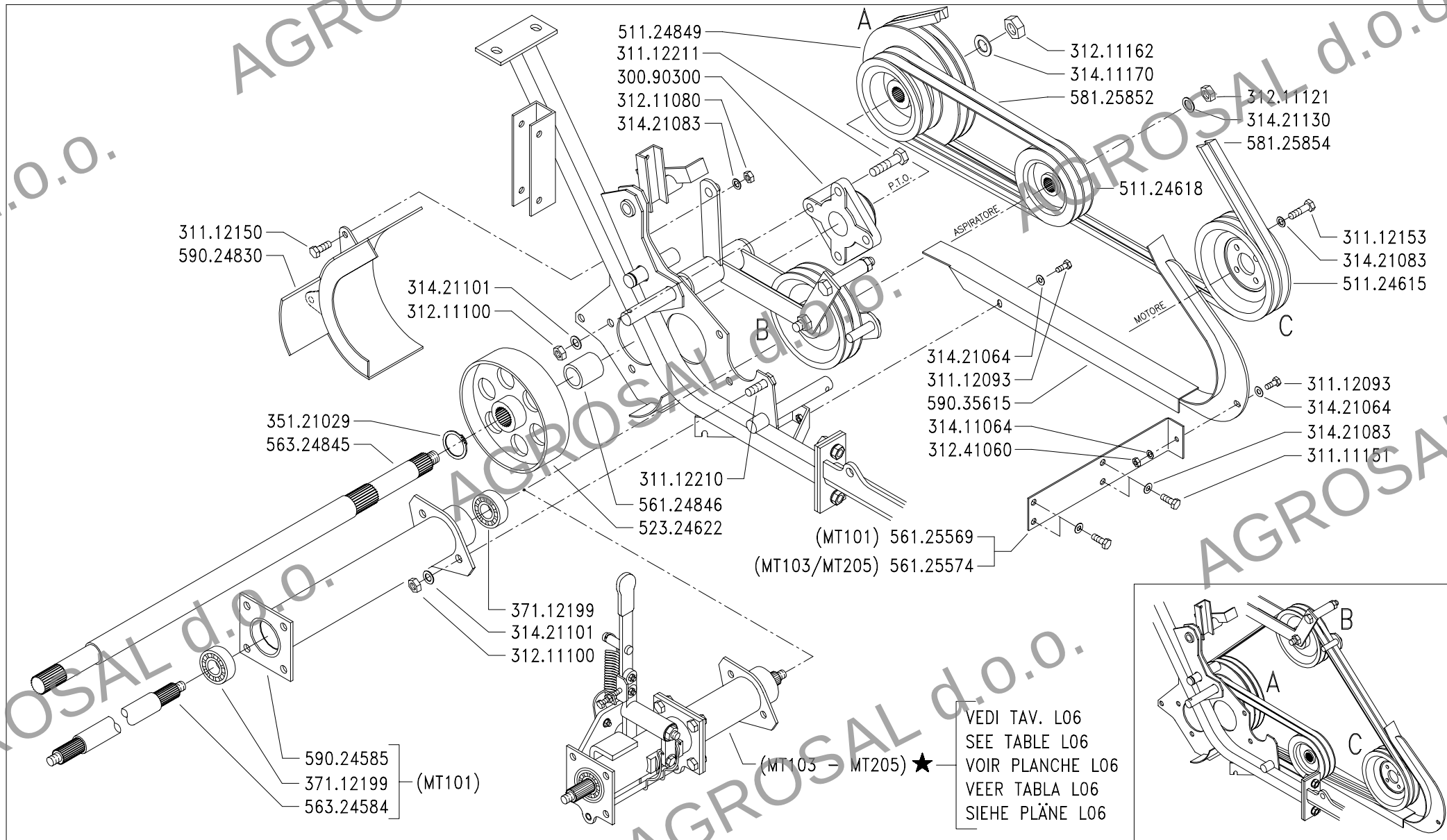
L03

1/1999

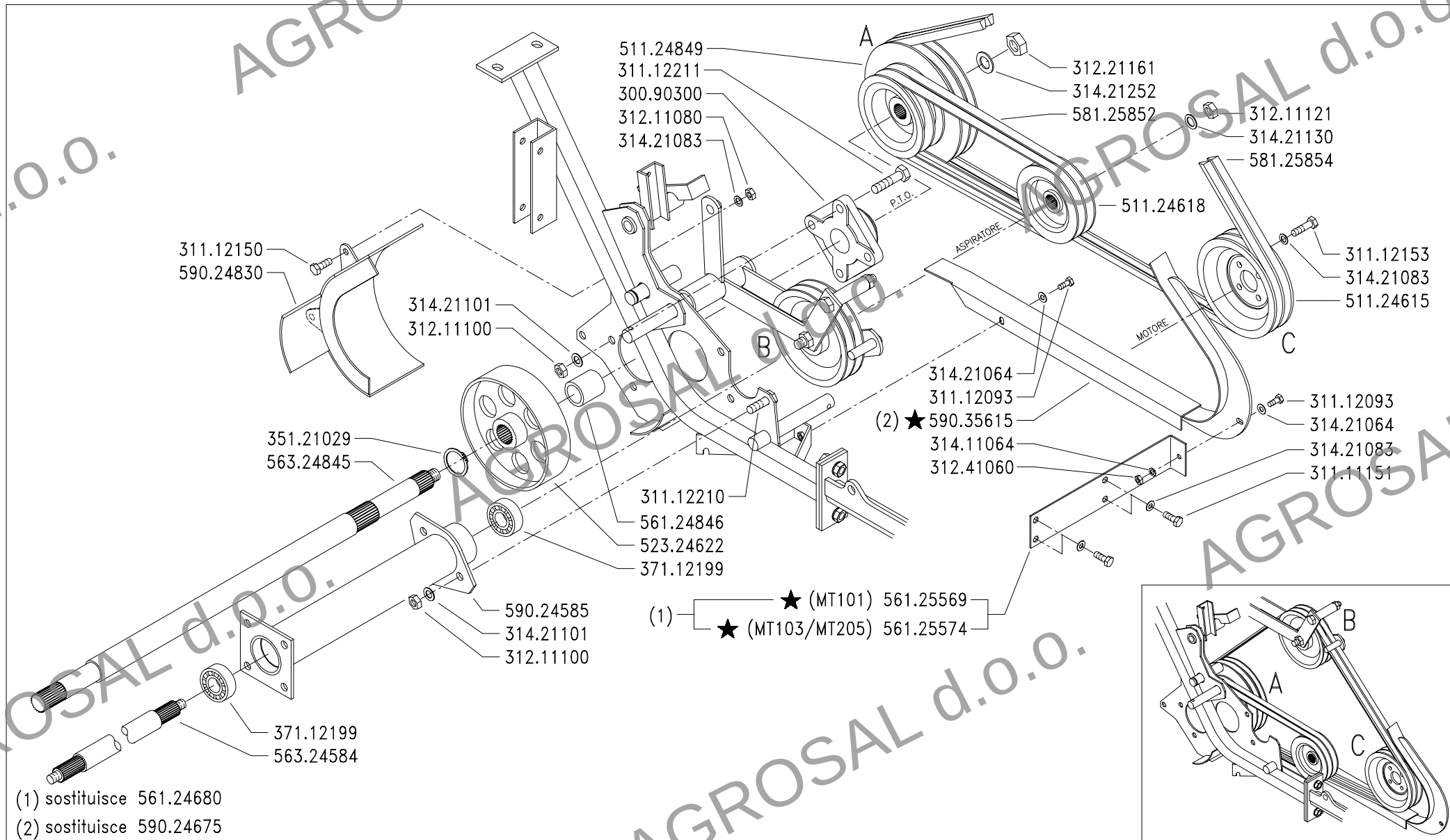
Mod.

0

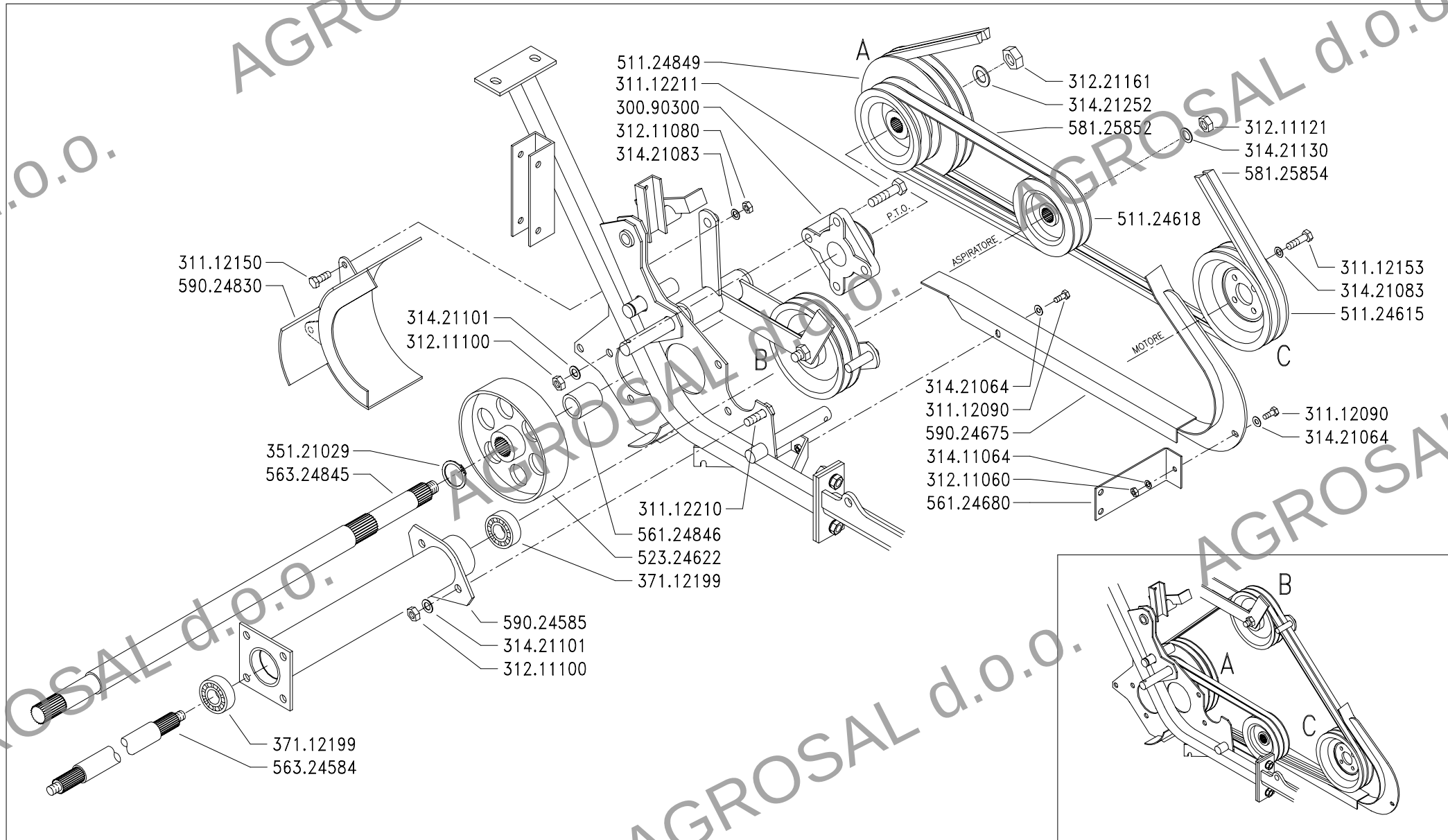
ZENNE



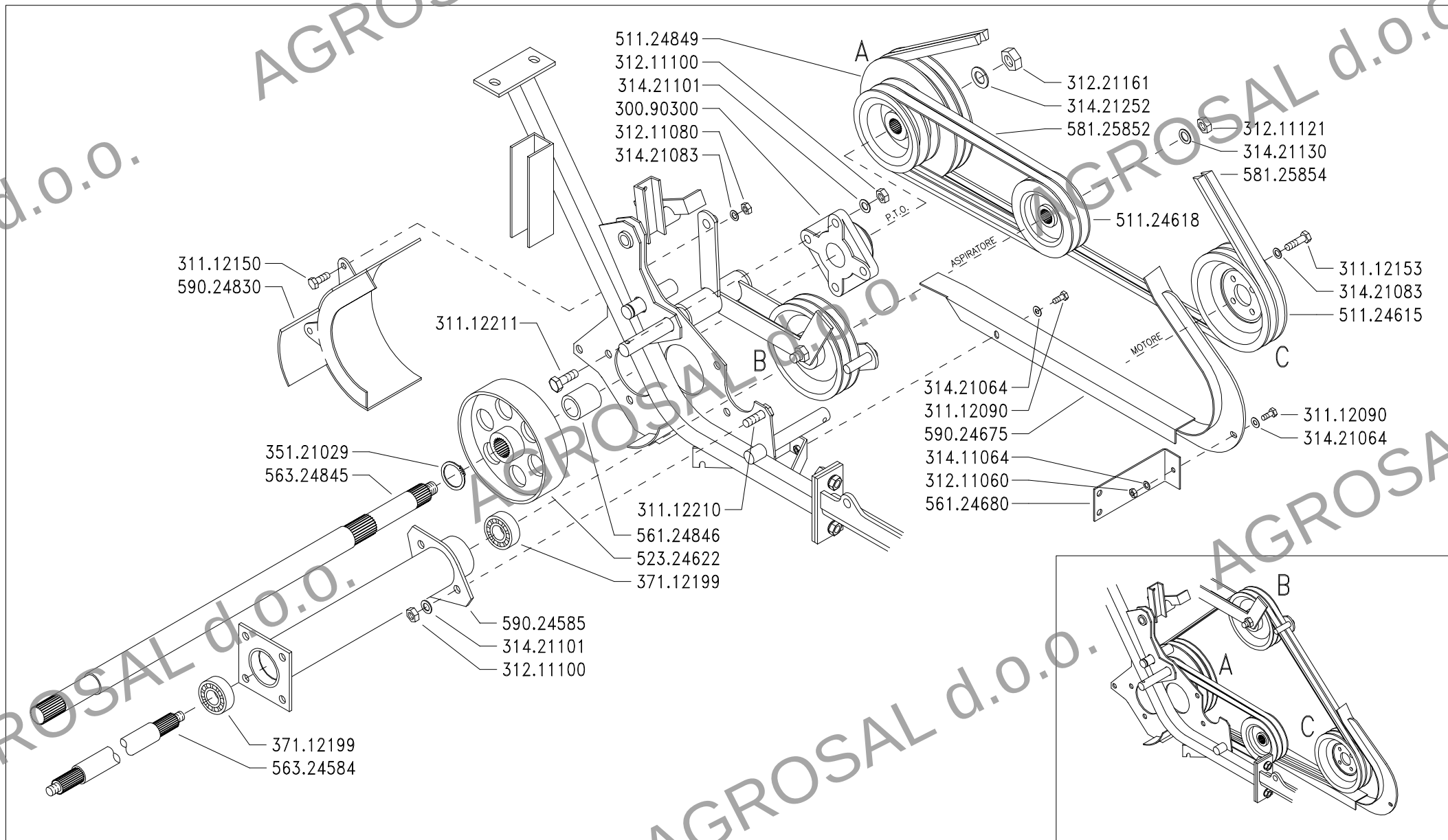
	SERIE MA.TRA	TRASMISSIONE ASPIRATORE E PDF (MT101 - MT103 - MT205) EXHAUSTER AND PTO TRANSMISSION (MT101 - MT103 - MT205) TRANSMISION DEL ASPIRADOR Y DE LA TDF (MT101 - MT103 - MT205) CONNEXION DE L'ASPIRATEUR ET DE LA PDF (MT101 - MT103 - MT205) ANTRIEB ABSAUGUN UND ZPFWL (MT101 - MT103 - MT205)	DALLA MACCHINA DE LA MAQUINA DE LA MACHINE FROM THE MACHINE AB DER MASCHINE ★ N.	1829	Mod. L05 11/2002
--	----------------------------	---	--	-------------	---------------------------------------



	SERIE MA.TRA	TRASMISSIONE ASPIRATORE E PDF (MT101 - MT103 - MT205) EXHAUSTER AND PTO TRANSMISSION (MT101 - MT103 - MT205) TRANSMISSION DEL ASPIRADOR Y DE LA TDF (MT101 - MT103 - MT205) CONNEXION DE L'ASPIRATEUR ET DE LA PDF (MT101 - MT103 - MT205) ANTRIEB ABSAUGUN UND ZPFWFL (MT101 - MT103 - MT205)	DALLA MACCHINA DE LA MAQUINA FROM THE MACHINE AB DER MASCHINE ★ N.	AGGIORNAMENTO APLAZAMIENTO MISE A JOUR REVISION ANPASSUNG	Mod. L05 3/1999
--	------------------------	--	--	---	-------------------------------------



	SERIE MA.TRA	TRASMISSIONE ASPIRATORE E PDF (MT101 - MT103) EXHAUSTER AND PTO TRANSMISSION (MT101 - MT103) TRANSMISSION DEL ASPIRADOR Y DE LA TDF (MT101 - MT103) CONNEXION DE L'ASPIRATEUR ET DE LA PDF (MT101 - MT103) ANTRIEB ABSAUGUN UND ZPFWL (MT101 - MT103)	DALLA MACCHINA DE LA MAQUINA DE LA MACHINE FROM THE MACHINE AB DER MASCHINE	Sostituisce L05/0 Sostituye L05/0 Remplace L05/0 Replaces L05/0 Ersätzt L05/0	Mod. L05 2/1999
---	----------------------------	--	--	--	--------------------------------------



SERIE

MA.TRA

TRASMISSIONE ASPIRATORE E P.d.F. (MT101 - MT103)

EXHAUSTER AND P.T.O.
TRANSMISSION (MT101 - MT103)

TRANSMISION DEL ASPIRADOR Y
DE LA T.d.F. (MT101 - MT103)

CONNEXION DE L'ASPIRATEUR ET DE
LA P.d.F. (MT101 - MT103)

ANTRIEB ABSAUGUNG UND ZAPFWELLE
(MT101 - MT103)

DALLA MACCHINA
DE LA MAQUINA
DE LA MACHINE
FROM THE MACHINE
AB DER MASCHINE

PRODUZIONE 1998

PRODUCCIÓN 1998

PRODUCTION 1998

PRODUCTION 1998

PRODUKTION 1998

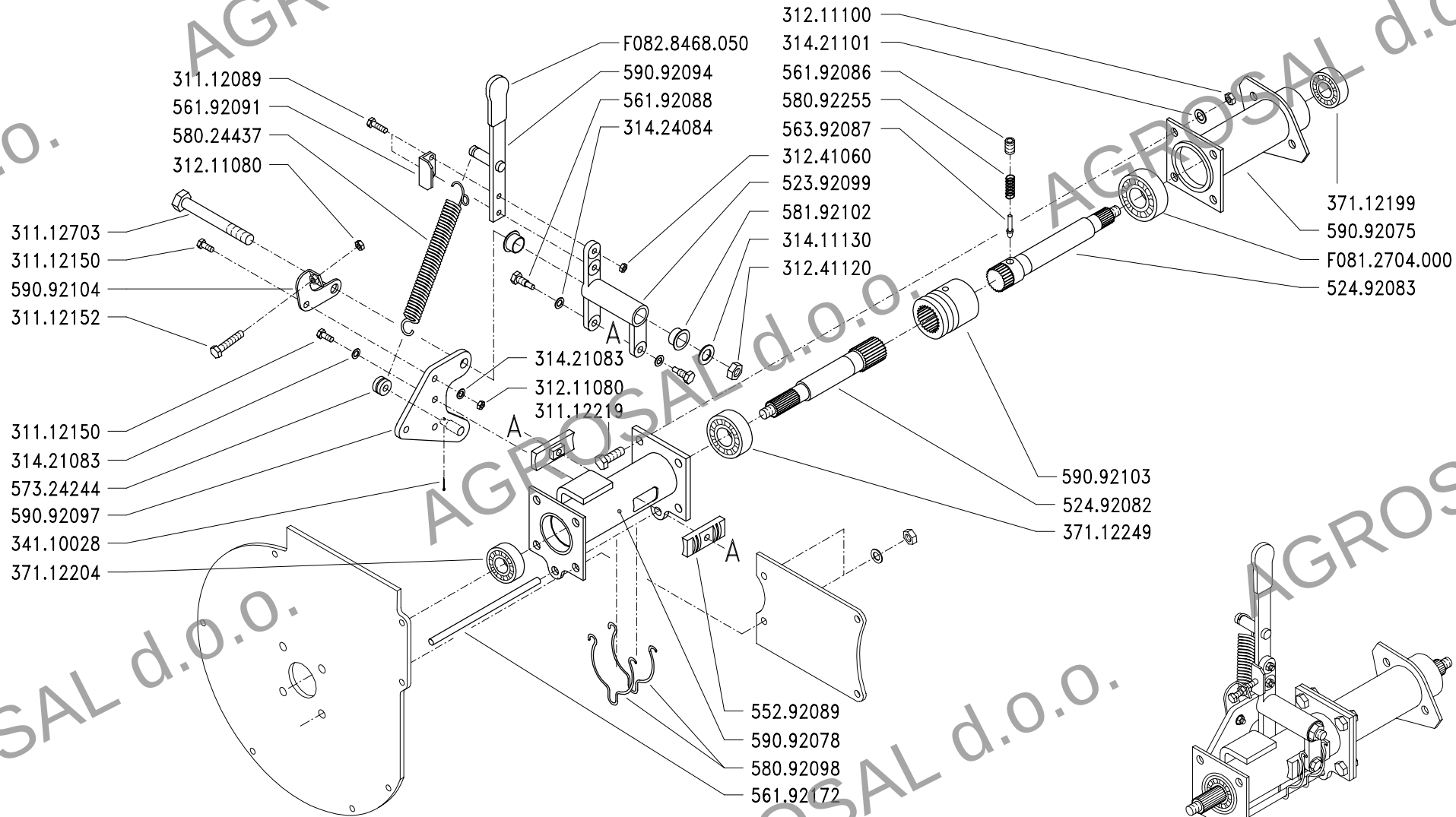
L05

1/1999

Mod.

0

ZENNE



SERIE

MA.TRA

INNESTO - DISINNESTO ASPIRATORE (MT103 - MT205) ★

EXHAUSTER ENGAGE - DISENGAGE
(MT103 - MT205)

ACOPLE - DESACOPLE DEL ASPIRADOR
(MT103 - MT205)

BRANCHEMENT - DÉBRANCHEMENT DE L'ASPIRATEUR
(MT103 - MT205)

EIN - UND AUSSCHALTUNG DES ABSAUGERS
(MT103 - MT205)

DALLA MACCHINA
DE LA MAQUINA
DE LA MACHINE
FROM THE MACHINE
AB DER MASCHINE

★ N.

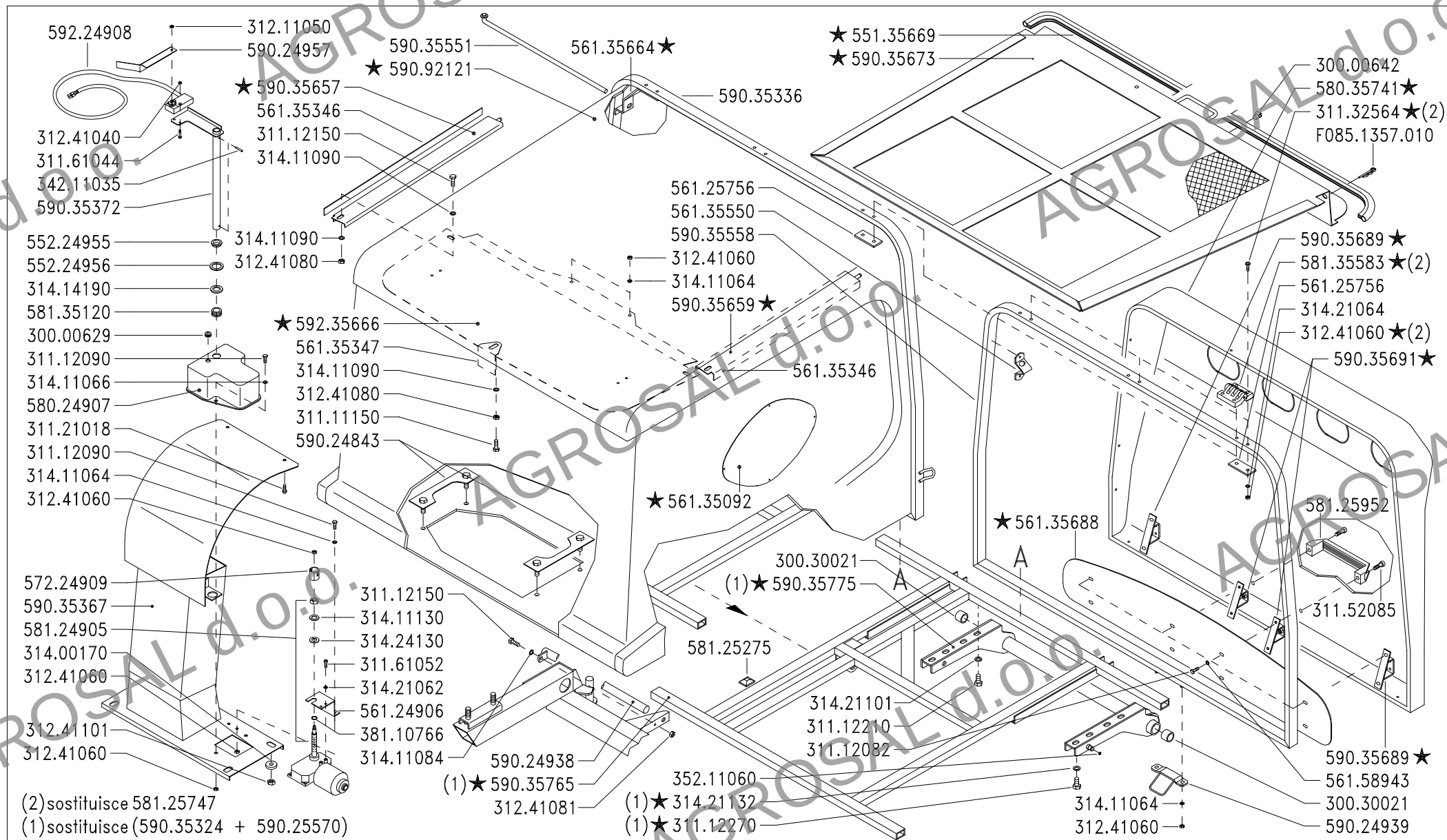
1829

L06

11/2002

Mod.

BCS
DATE



SERIE

MA.TRA

CAMINO E CESTO (MT205)

CHANNEL AND COLLECTOR (MT205)
CHIMENEA Y CESTO (MT205)

TUYAU ET RÉSERVOIR (MT205)
GRASAUSSTOßROHR UND KORB (MT205)

DALLA MACCHINA
DE LA MAQUINA
DE LA MACHINE
FROM THE MACHINE
AB DER MASCHINE

★N.

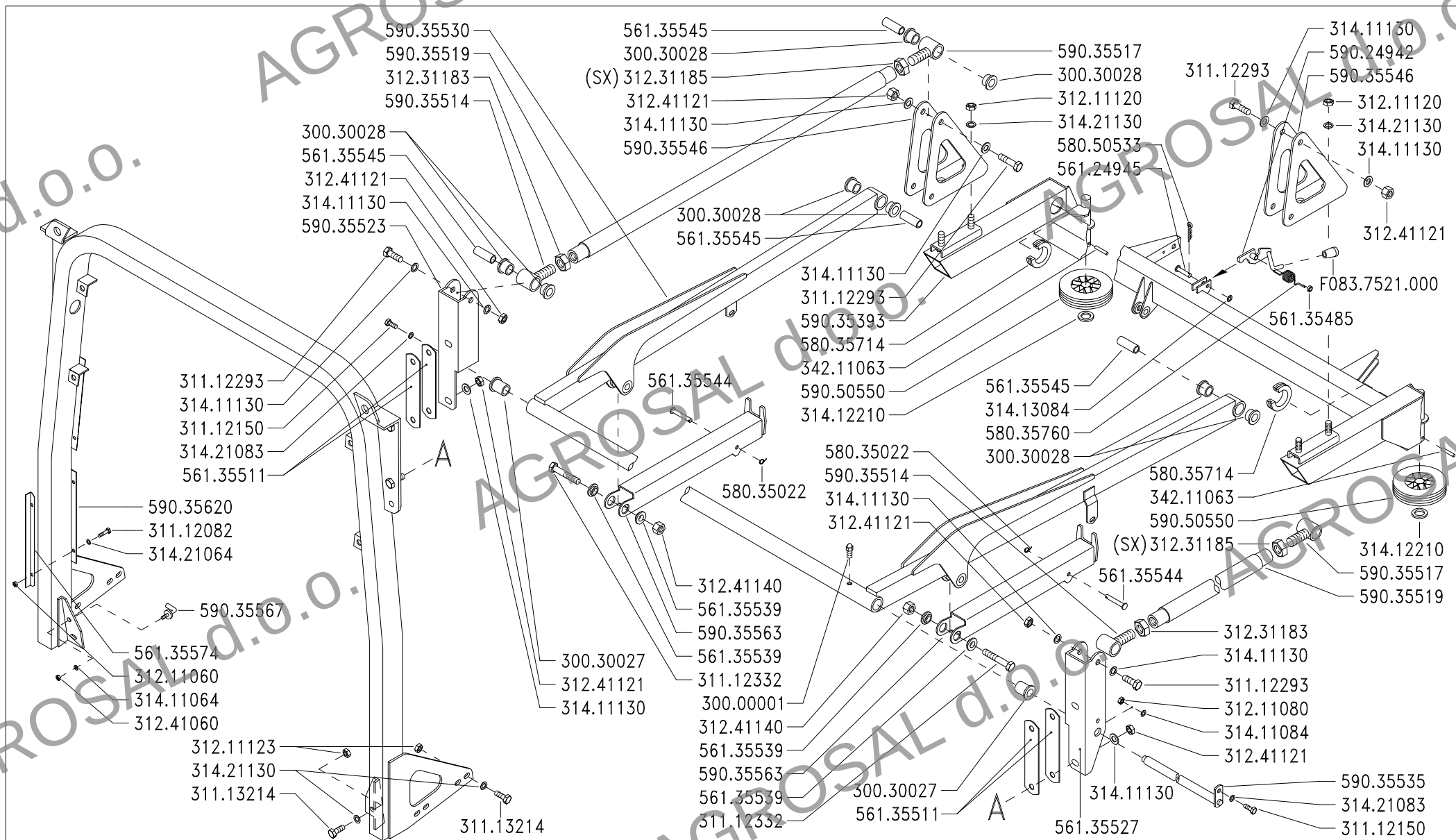
1491

M04

3/2001

Mod.

ZENNE



SERIE

MA.TRA

SOLLEVAMENTO CESTO (MT205)

LIFTING THE BIN (MT205)

ELEVACIÓN CESTO (MT205)

SOULÈVEMENT DU PANIER (MT205)

ANHEBEN DES KORBS (MT205)

DALLA MACCHINA
DE LA MAQUINA
DE LA MACHINE
FROM THE MACHINE
AB DER MASCHINE

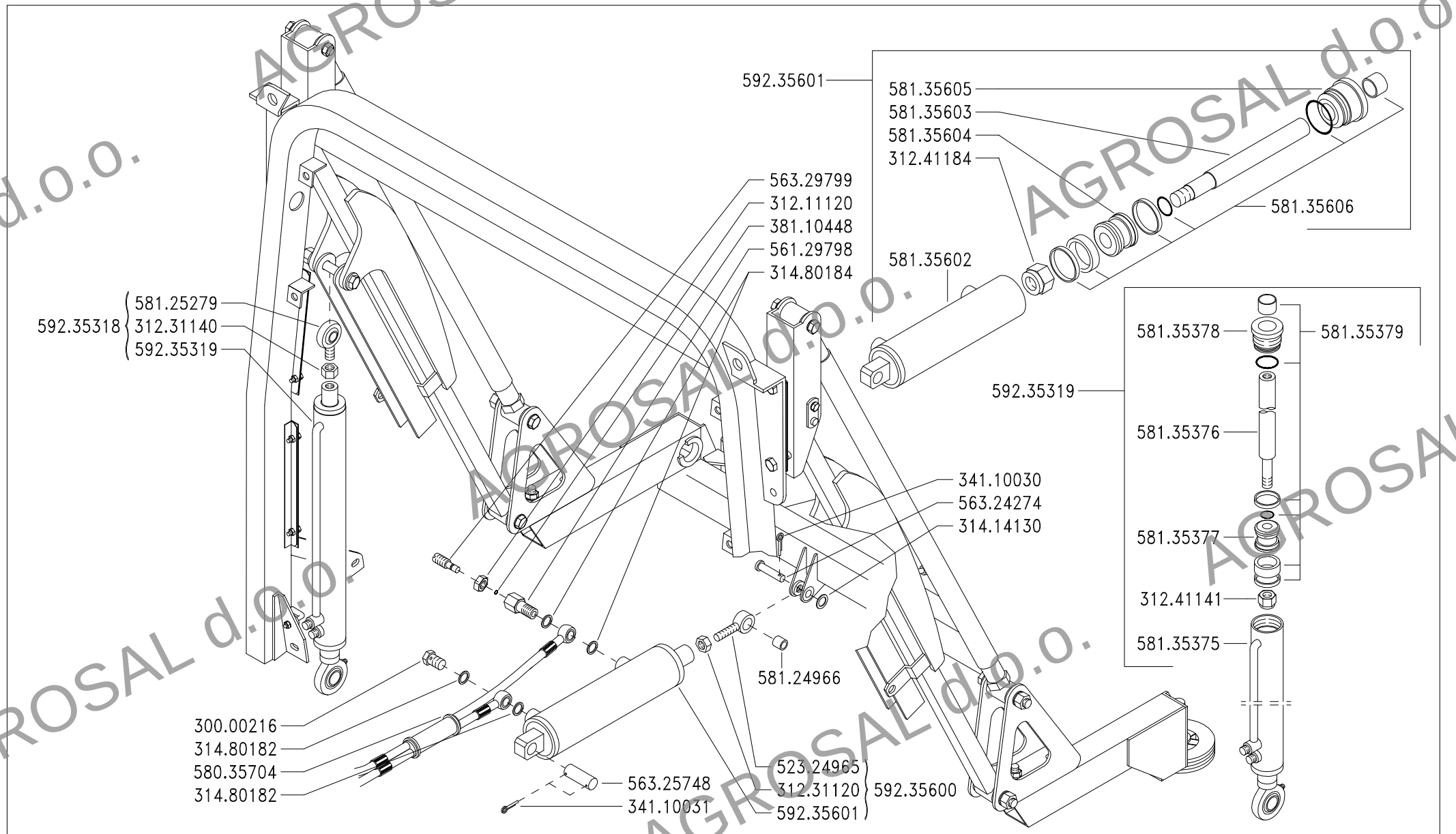
N.

M05

5/2000

Mod.

ZENNE



SERIE

MA.TRA

CILINDRI SOLLEVAM. E RIBALTAMENTO CESTO (MT205)

COLLECTOR RAISING AND FLIP
BACK CYLINDERS (MT205)

CILINDROS DE IZADO Y DE
VUELCO DEL CESTO (MT205)

CYLINDRES DE SOULEVEMENT ET
BASCULEMENT DU RÉSERVOIR (MT205)

HUBZYLINDER UND KLAPPZYLINDER
KORB (MT205)

DALLA MACCHINA
DE LA MAQUINA
DE LA MACHINE
FROM THE MACHINE
AB DER MASCHINE

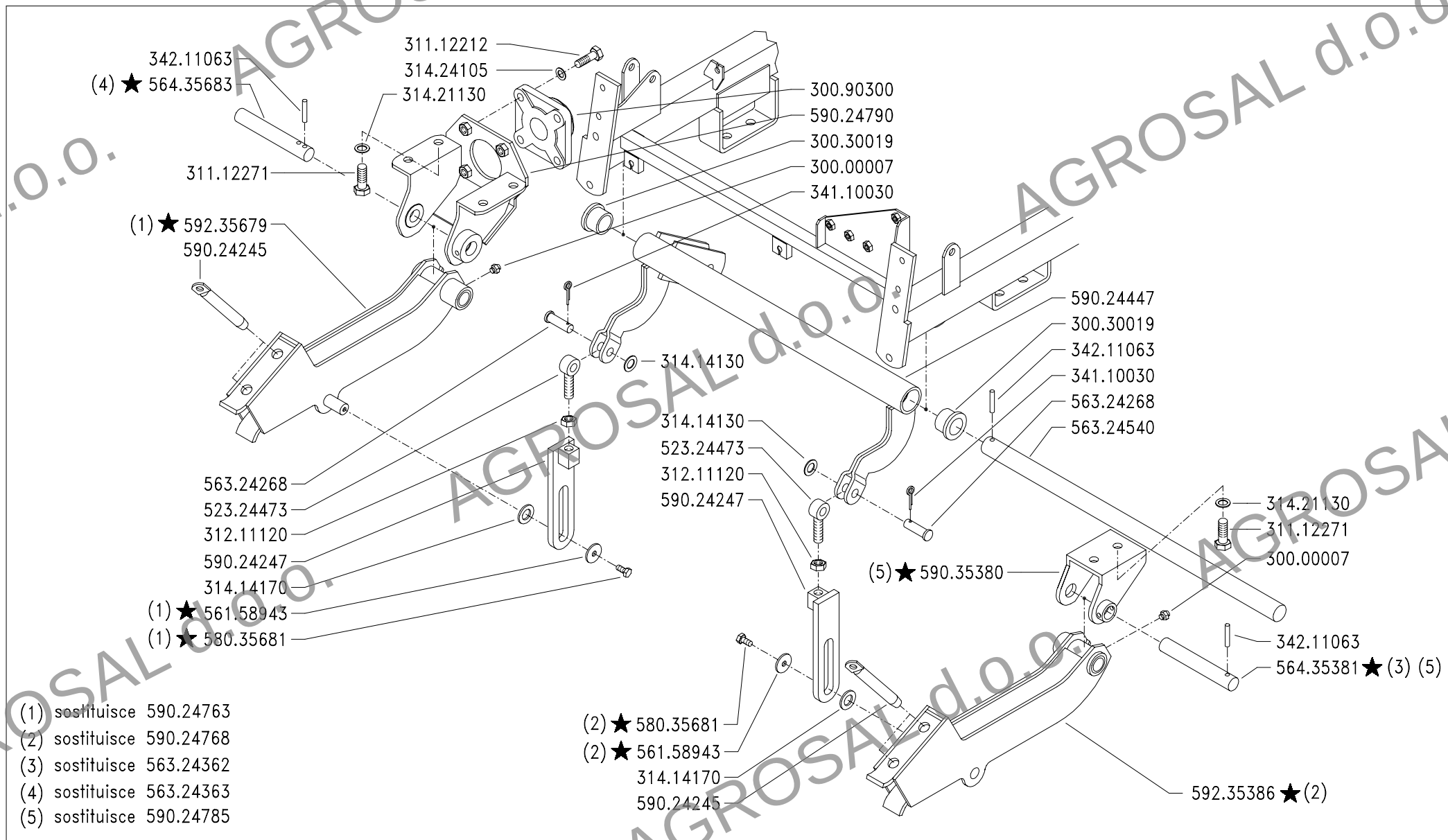
N.

M06

5/2000

Mod.

ZENNE



	SERIE MA.TRA	BRACCI SOLLEVAMENTO ANTERIORE FRONT RAISING ARMS BRAZOS DEL IZADO DELANTERO		DALLA MACCHINA DE LA MAQUINA DE LA MACHINE FROM THE MACHINE AB DER MASCHINE ★ N.	1452	Mod. N012 12/2000
---	---------------------	---	--	---	------	-------------------------

342.11063
563.24363

314.21130

311.12212
314.24105
300.90300
590.24790
300.30019
341.10030

311.12271
300.30020
590.24763
590.24245

590.24447
300.30019
342.11063
341.10030
563.24268
563.24540

314.14130

342.11054
300.30020
563.24268
523.24473
590.24247
314.11160

314.14130

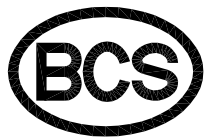
523.24473
312.11120
590.24247

590.24785
300.30020

314.21130
311.12271

314.11160
590.24245

342.11063
563.24362
300.30020
590.24768
342.11054



SERIE

MA.TRA

BRACCI SOLLEVAMENTO ANTERIORE

FRONT RAISING ARMS

BRAZOS DEL IZADO DELANTERO

BRAS DU SOULÈVEMENT ANTÉRIEUR

VORDERE HUBARME

DALLA MACCHINA
DE LA MAQUINA
FROM THE MACHINE
AB DER MASCHINE

Sostituisce N01/0

Sostituye N01/0

Remplace N01/0

Replaces N01/0

Ersätzt N01/0

N.

N01

2/1999

Mod.

1

DITE - BCS

342.11063
563.24363

311.12271
300.30020
590.24763
590.24245

342.11054
300.30020
563.24268
523.24473
590.24247
314.11160

314.21130

314.14130

314.14130

523.24473
312.11120
590.24247

314.11160
590.24245

311.12212
314.24105
300.90300
590.24790
300.30019
341.10030

590.24447
300.30019
342.11063
341.10030
563.24268
563.24540

314.21130
311.12271

590.24785
300.30020

342.11063
563.24362
300.30020
590.24768
342.11054



SERIE

MA.TRA

BRACCI SOLLEVAMENTO ANTERIORE

FRONT RAISING ARMS

BRAZOS DEL IZADO DELANTERO

BRAS DU SOULÈVEMENT ANTÉRIEUR

VORDERE HUBARME

DALLA MACCHINA
DE LA MAQUINA
DE LA MACHINE
FROM THE MACHINE
AB DER MASCHINE

PRODUZIONE 1998

PRODUCCIÓN 1998

PRODUCTION 1998

PRODUCTION 1998

PRODUKTION 1998

N.

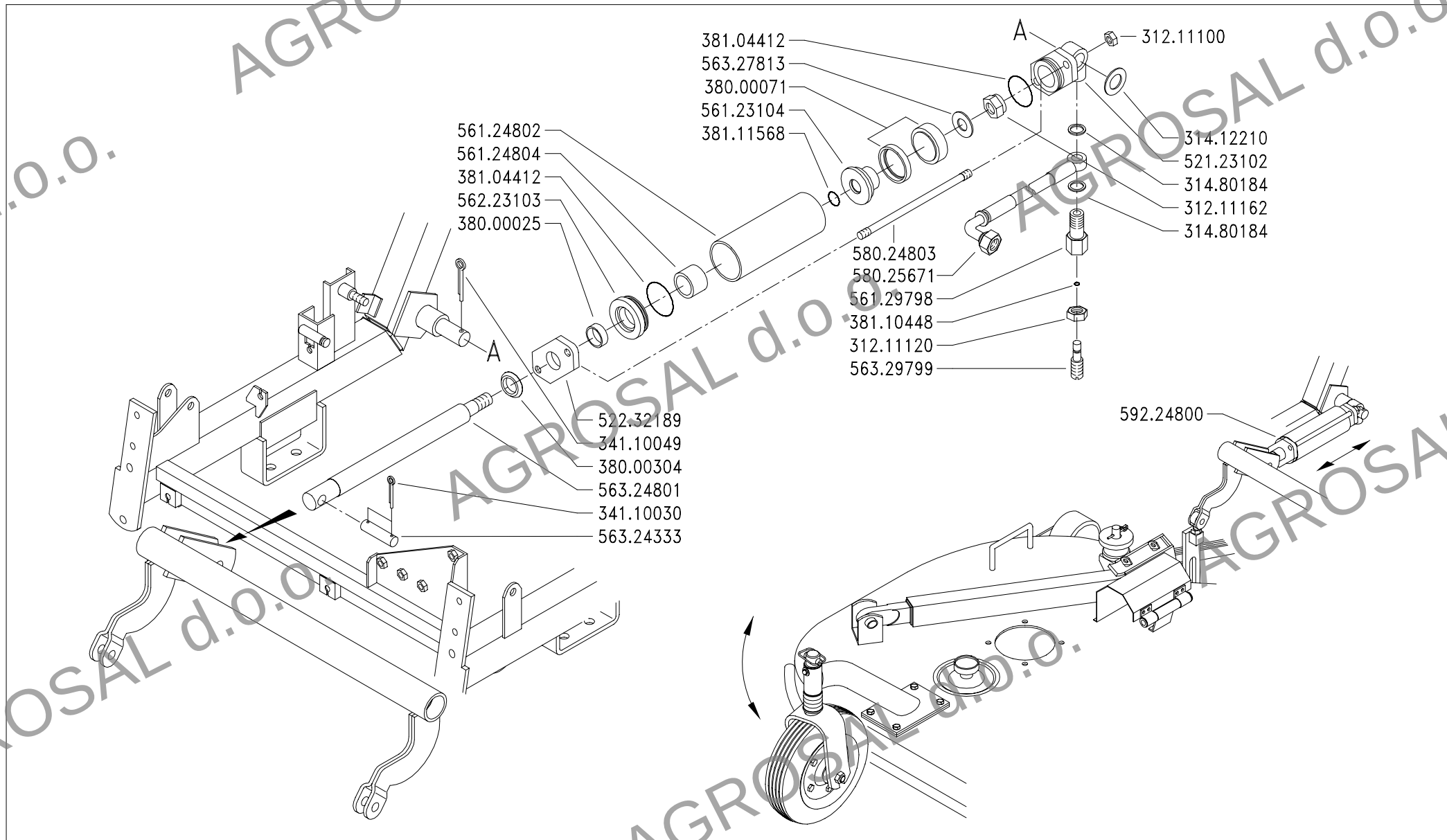
N01

1/1999

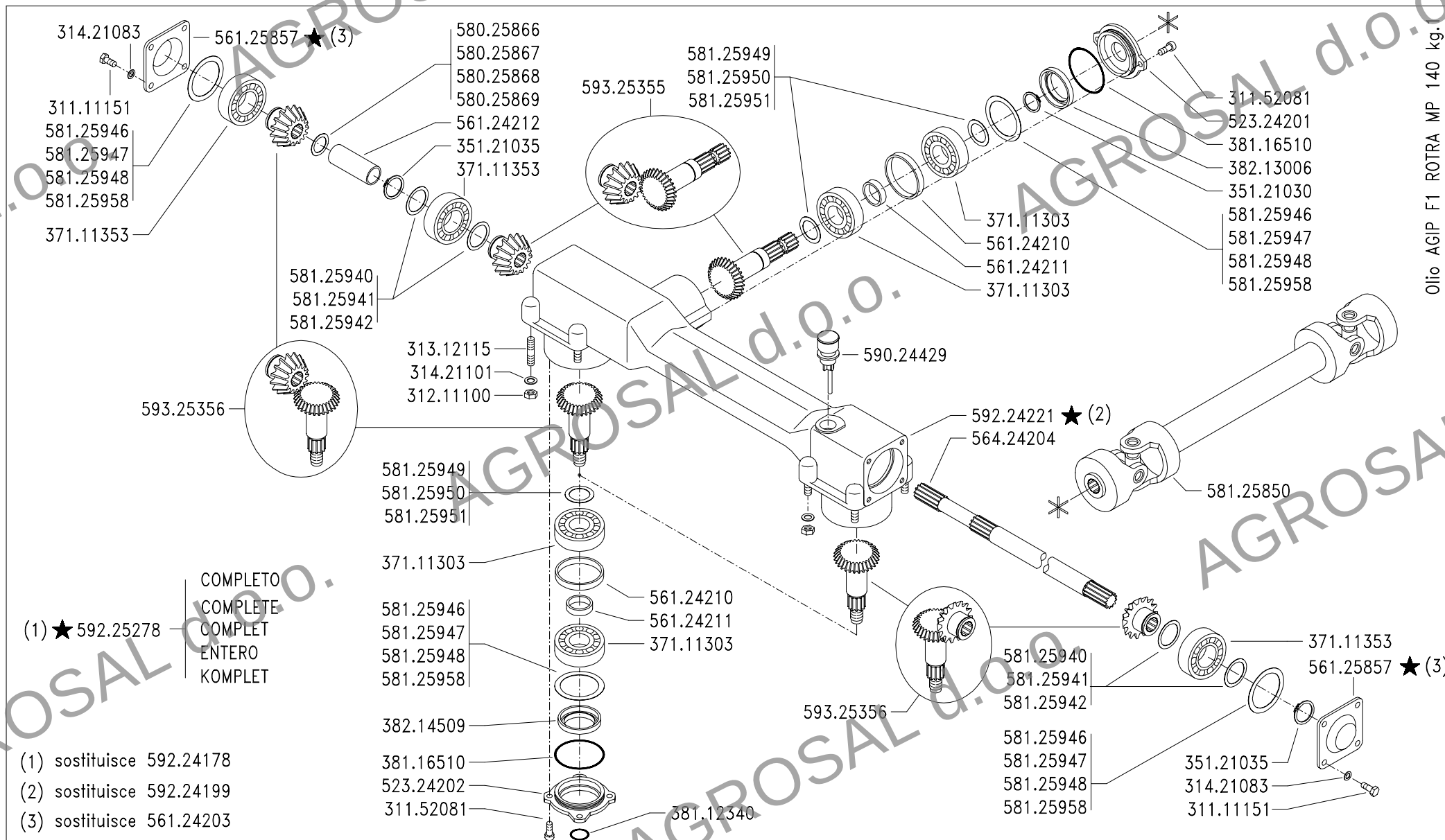
Mod.

0

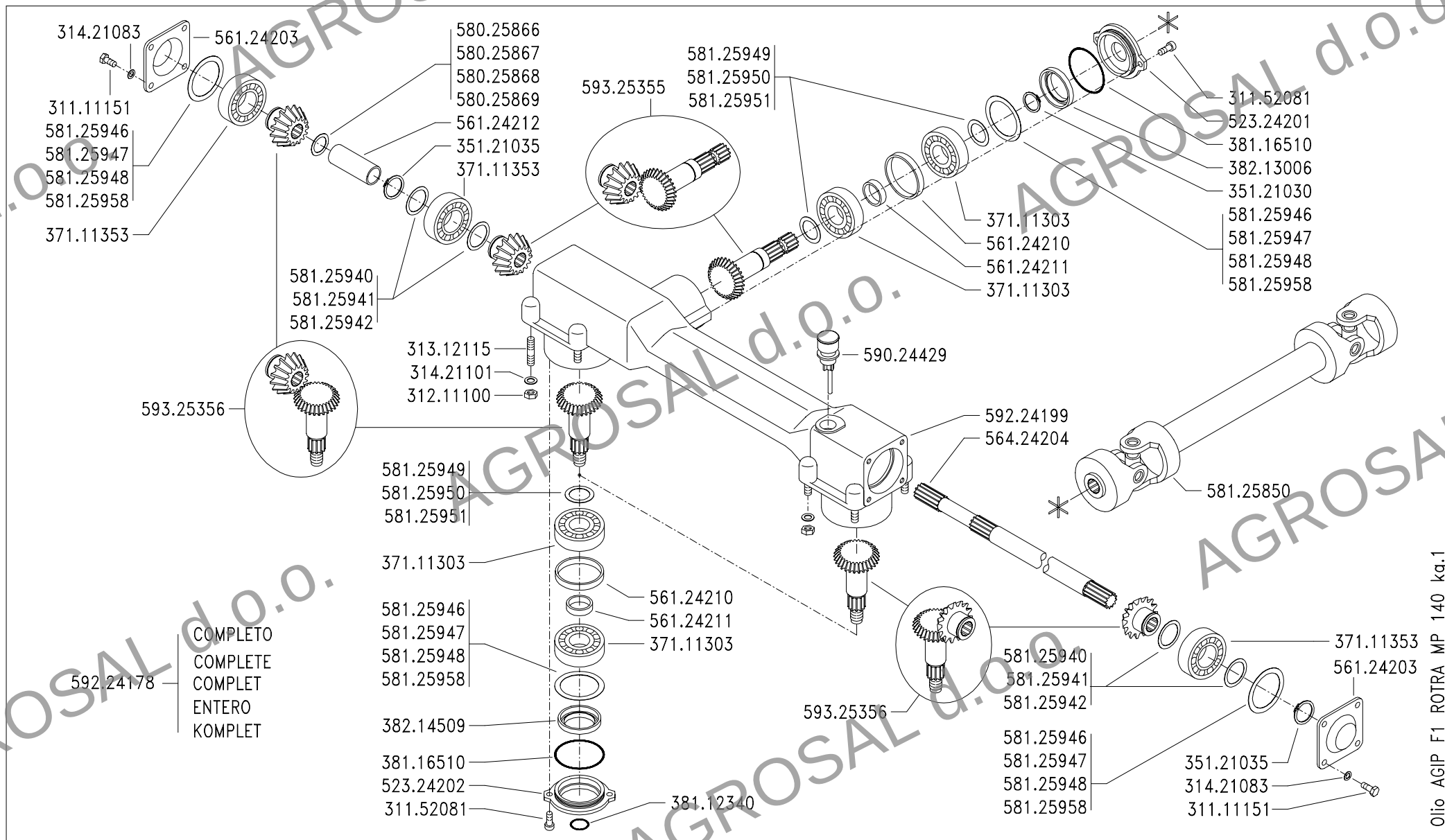
ZENNE



	SERIE MA.TRA	CILINDRO SOLLEVAMENTO TOSAERBA MOWER RAISER CYLINDER CYLINDRE DE SOULÈVEMENT DE LA TONDEUSE À GAZON CILINDRO DE IZADO DE LA SEGADORA DE HIERBA HUBZYLINDER RASENMÄHER	DALLA MACCHINA DE LA MAQUINA DE LA MACHINE FROM THE MACHINE AB DER MASCHINE N.	Mod. N020 1/1999
---	----------------------------	--	--	---------------------------------------

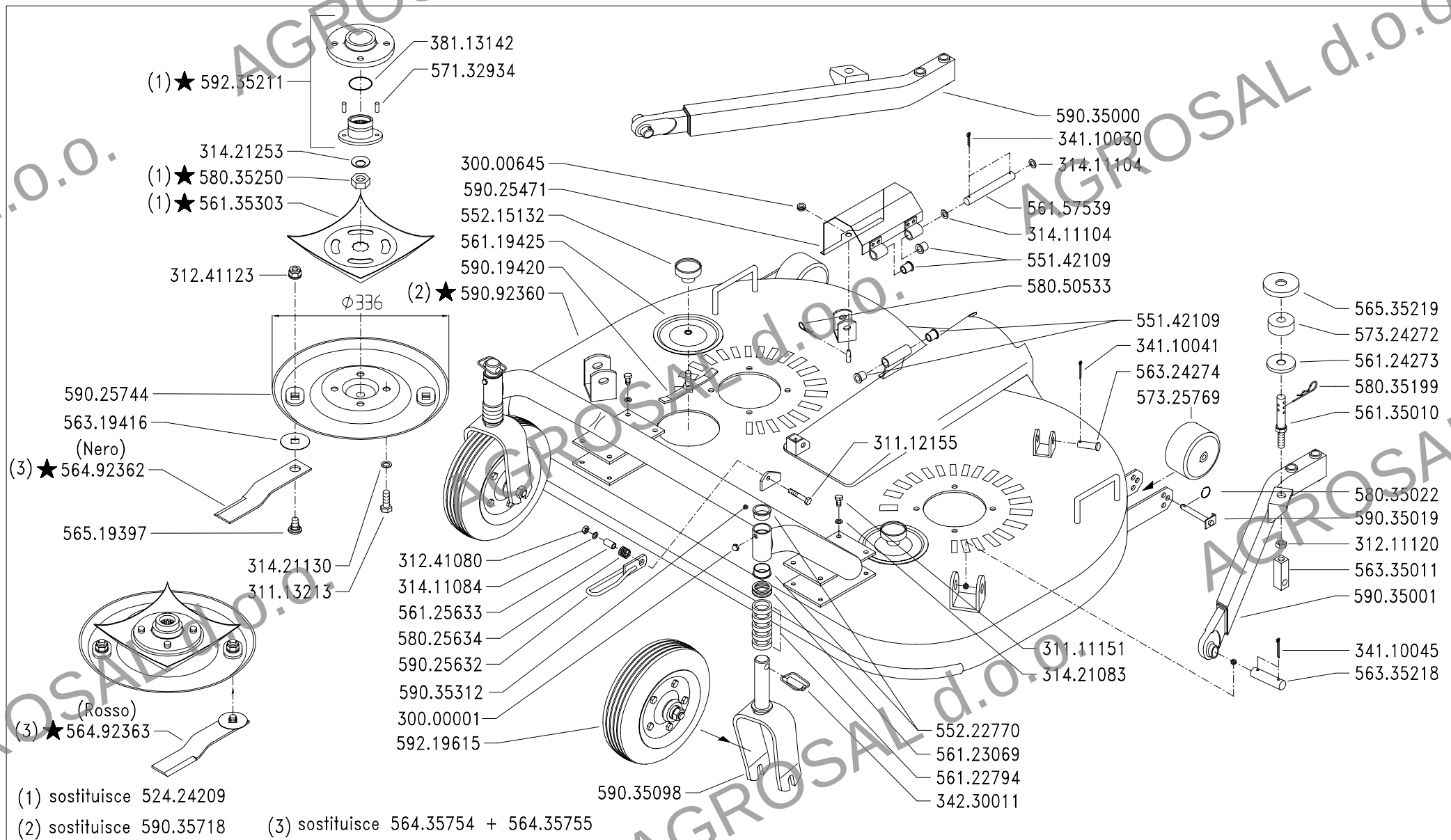


	SERIE MA.TRA	GRUPPO TRASMISSIONE TOSAERBA (cm 122 CENTR.) MOWER TRANSMISSION UNIT (Rear cm 122) GRUPO DE TRANSMISIÓN DE LA SEGADORA (Trasera cm 122) GROUPE DE TRANSMISSION DE LA TONDEUSE (Posterieur cm 122) ANTRIEBSAGGREGAT RASENMÄHER (Hintere cm 122)	DALLA MACCHINA DE LA MAQUINA DE LA MACHINE FROM THE MACHINE AB DER MASCHINE ★ N. 1030	Mod. P02 3/1999	DITE - BCS
--	---------------------	--	--	-----------------------	------------

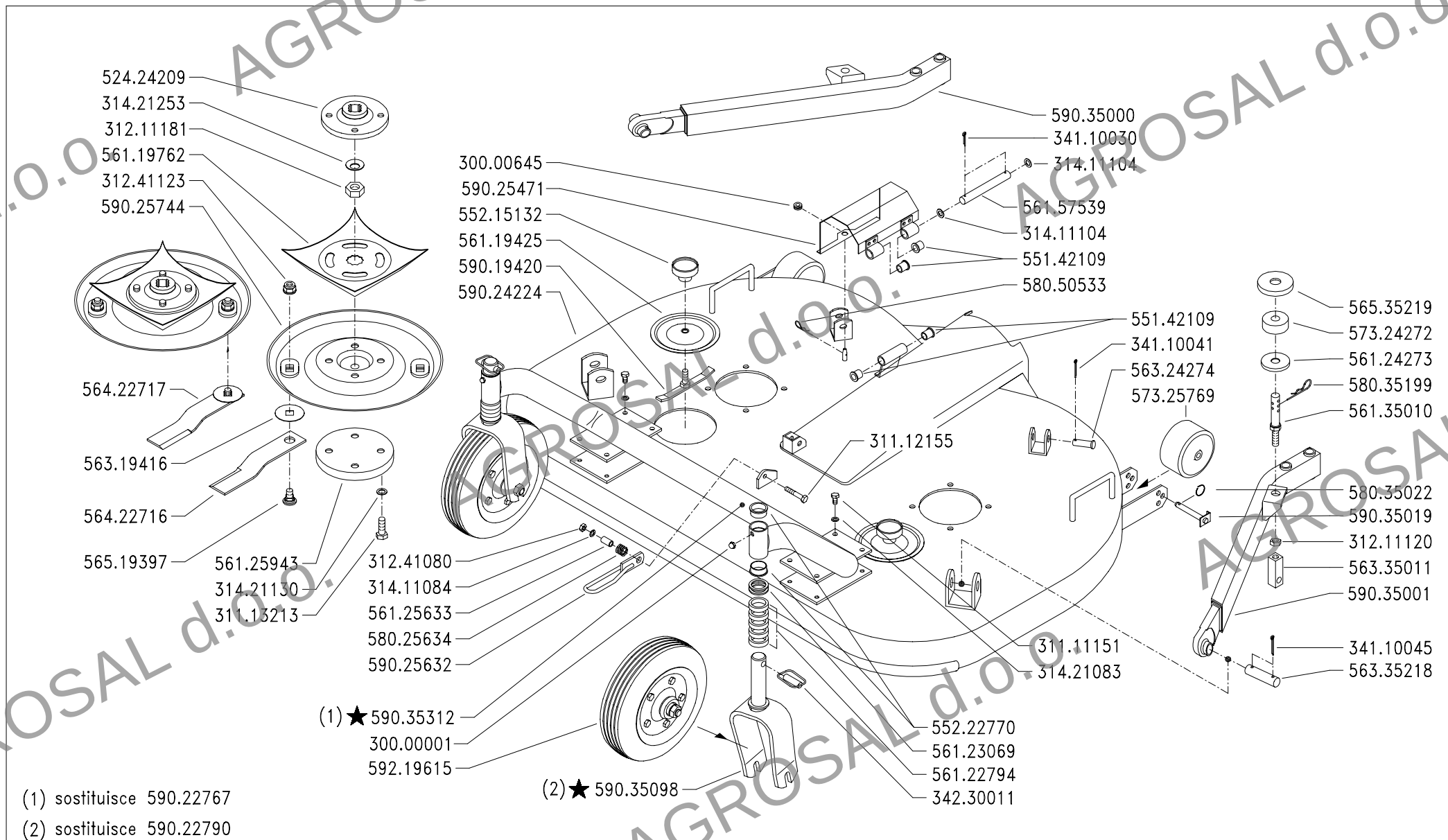


Olio AGIP F1 ROTRA MP 140 kg.1

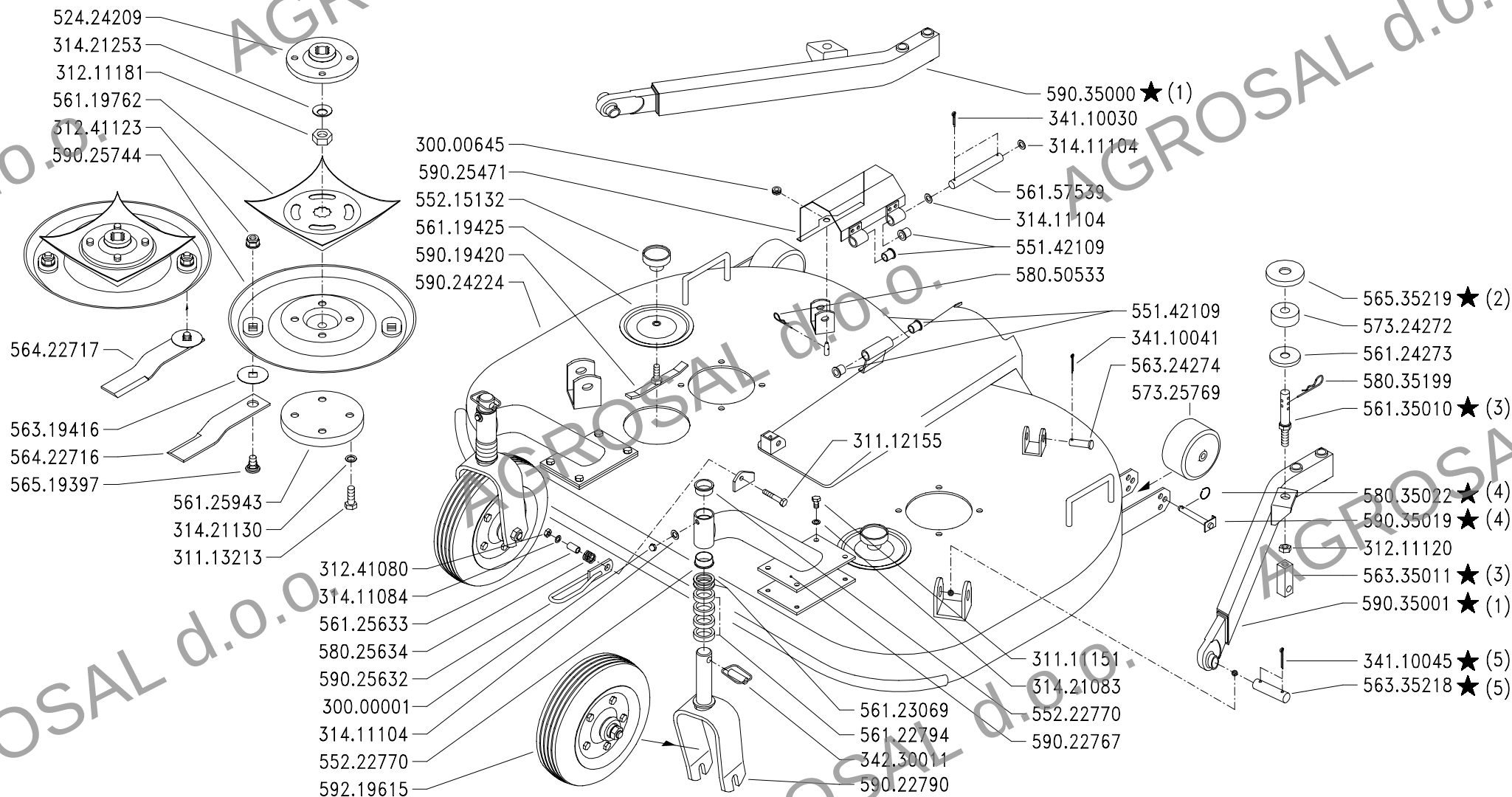
	SERIE MA.TRA	GRUPPO TRASMISSIONE TOSAERBA (cm 122 CENTR.)		DALLA MACCHINA DE LA MAQUINA DE LA MACHINE FROM THE MACHINE AB DER MASCHINE	Sostituisce	P02/0	P02	Mod. 1
		MOWER TRANSMISSION UNIT (Rear cm 122)	GROUPE DE TRANSMISSION DE LA TONDEUSE (Posterieur cm 122)		Sostituye	P02/0		
		GRUPO DE TRANSMISIÓN DE LA SEGADORA (Trasera cm 122)	ANTRIEBSAGGREGAT RASENMÄHER (Hintere cm 122)		Remplace	P02/0		
					Replaces	P02/0		
					Ersätzt	P02/0		



	SERIE MA.TRA	TOSAERBA SCARICO CENTRALE cm.122 MOWER REAR UNLOADER cm.122 TONDEUSE À GAZON AVEC DÉCHARGEMENT POSTÉRIEUR cm.122 SEGADORA DE HIERBA EVACUACIÓN TRASERA cm.122 RASENMÄHER HINTERE ENTLADUNG cm.122	DALLA MACCHINA DE LA MAQUINA DE LA MACHINE FROM THE MACHINE AB DER MASCHINE ★ N. (1) 1632	Mod. P04 4 7/2002
---	---------------------	---	--	-------------------------



	SERIE MA.TRA	TOSAERBA SCARICO CENTRALE cm.122 MOWER REAR UNLOADER cm.122 SEGADORA DE HIERBA EVACUACIÓN TRASERA cm.122 TONDEUSE À GAZON AVEC DÉCHARGEMENT POSTÉRIEUR cm.122 RASENMÄHER HINTERE ENTLADUNG cm.122	DALLA MACCHINA DE LA MAQUINA DE LA MACHINE FROM THE MACHINE AB DER MASCHINE ★ N. (1) 1325	Mod. P042 1/2000
--	---------------------	---	--	---------------------



(1) sostituisce 590.24758 + 590.24759

(2) sostituisce 561.25338

(3) sostituisce 590.24270 + 563.24474

(4) sostituisce 590.25766

(5) sostituisce 590.24260



SERIE

MA.TRA

TOSAERBA SCARICO CENTRALE cm.122

MOWER REAR UNLOADER cm.122

SEGADORA DE HIERBA EVACUACIÓN
TRASERA cm.122

TONDEUSE À GAZON AVEC DÉCHARGEMENT
POSTÉRIEUR cm.122

RASENMÄHER HINTERE ENTLADUNG cm.122

DALLA MACCHINA
DE LA MAQUINA
DE LA MACHINE
FROM THE MACHINE
AB DER MASCHINE

★ N.

(1) 1030

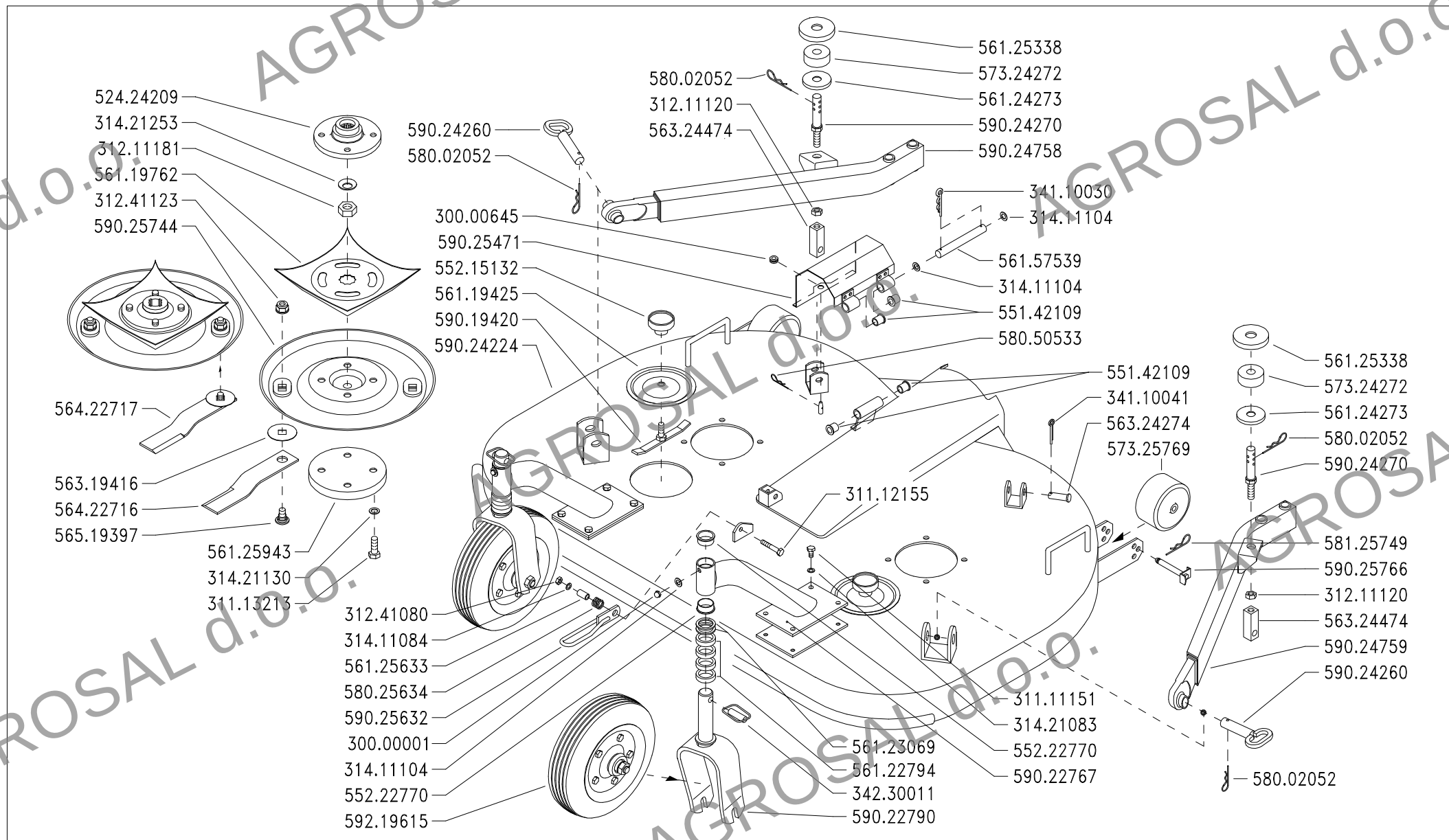
P04

Mod.

1

3/1999

DITE - BCS



SERIE

MA.TRA

TOSAERBA SCARICO CENTRALE cm.122

MOWER CENTRAL UNLOADER
cm.122

SEGADORA DE HIERBA EVACUACIÓN
CENTRALE cm.122

TONDEUSE À GAZON AVEC DÉCHARGEMENT
CENTRALE cm.122

RASENMÄHER ZENTRAL ENTLADUNG
cm.122

DALLA MACCHINA
DE LA MAQUINA
FROM THE MACHINE
AB DER MASCHINE

PRODUZIONE 1998

PRODUCCIÓN 1998

PRODUCTION 1998

PRODUCTION 1998

PRODUKTION 1998

N.

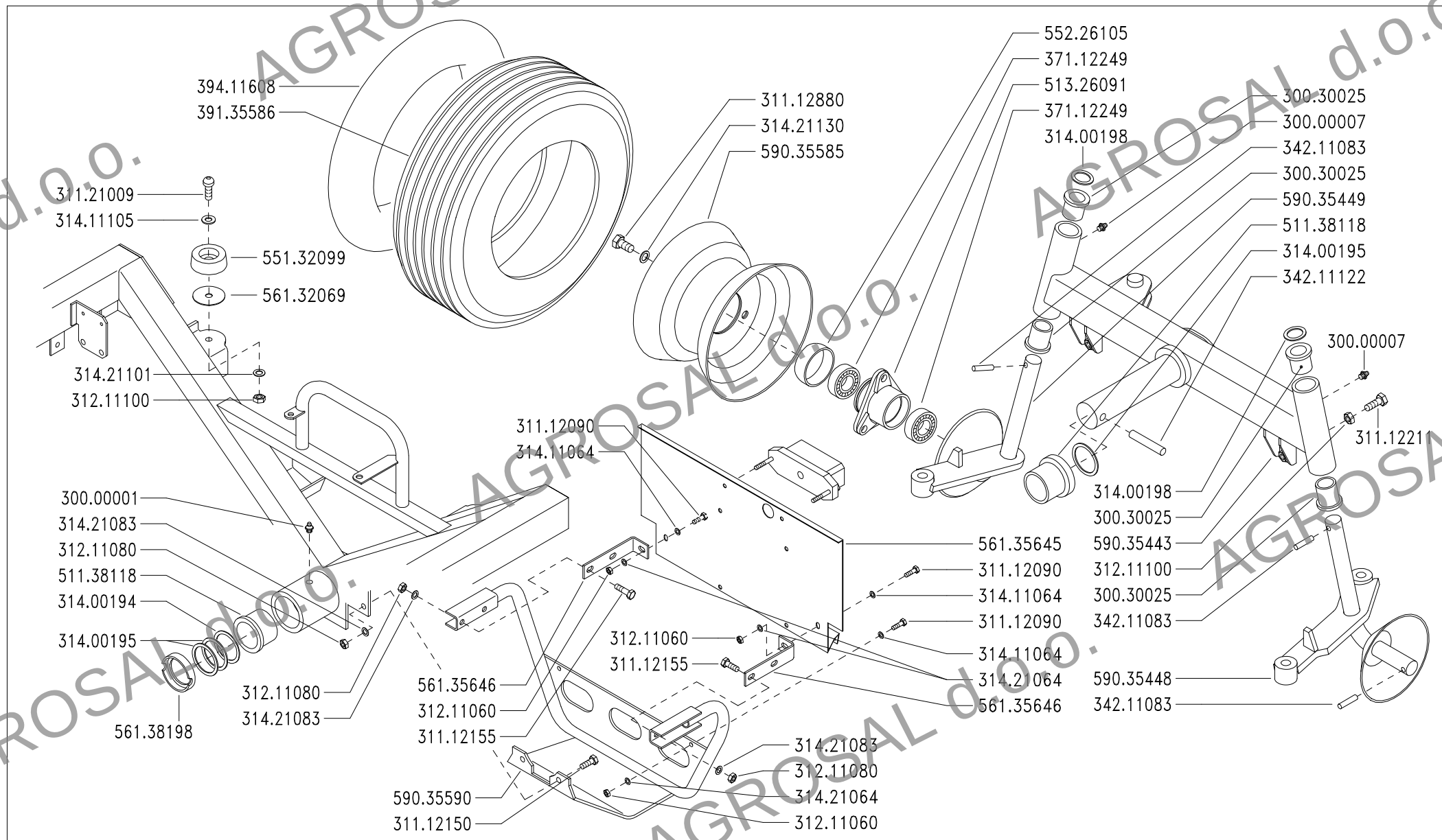
P04

1/1999

Mod.

0

ZENNE



SERIE

MA.TRA

RUOTE POSTERIORI E ASSALE (MT205)

REAR WHEELS AND AXLE (MT205)

RUEDAS TRASERAS Y EJE (MT205)

ROUES POSTÉRIEURES ET ESSIEU (MT205)

HINTERRÄDER UND ACHSE (MT205)

DALLA MACCHINA
DE LA MAQUINA
DE LA MACHINE
FROM THE MACHINE
AB DER MASCHINE

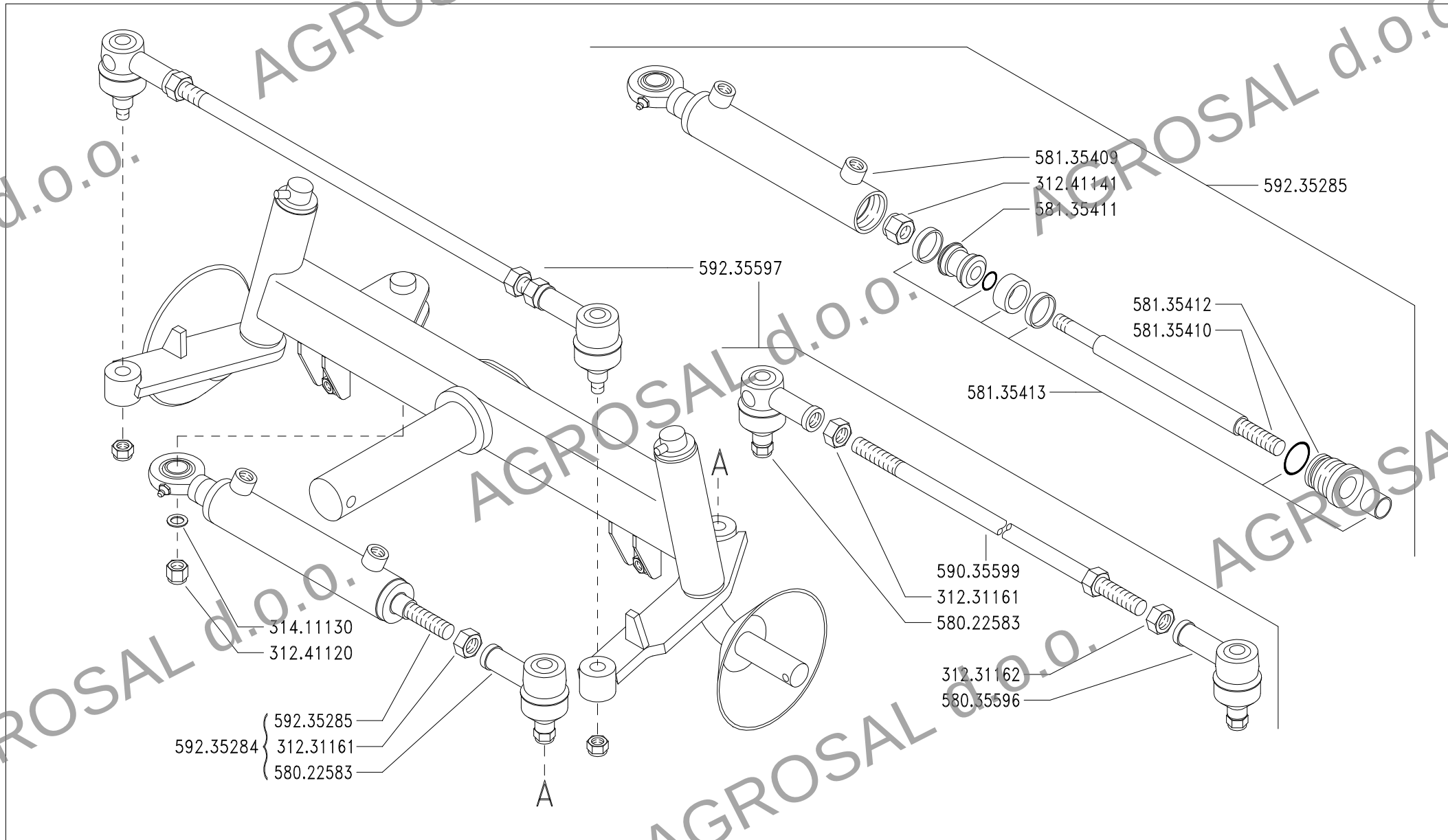
N.

Q03

5/2000

Mod.

ZENNE



SERIE

MA.TRA

CILINDRO STERZO (MT205)

STEERING CYLINDER (MT205)

CILINDRO DE DIRECCION (MT205)

CYLINDRE DE DIRECTION (MT205)

LENKUNG ZYLINDER (MT205)

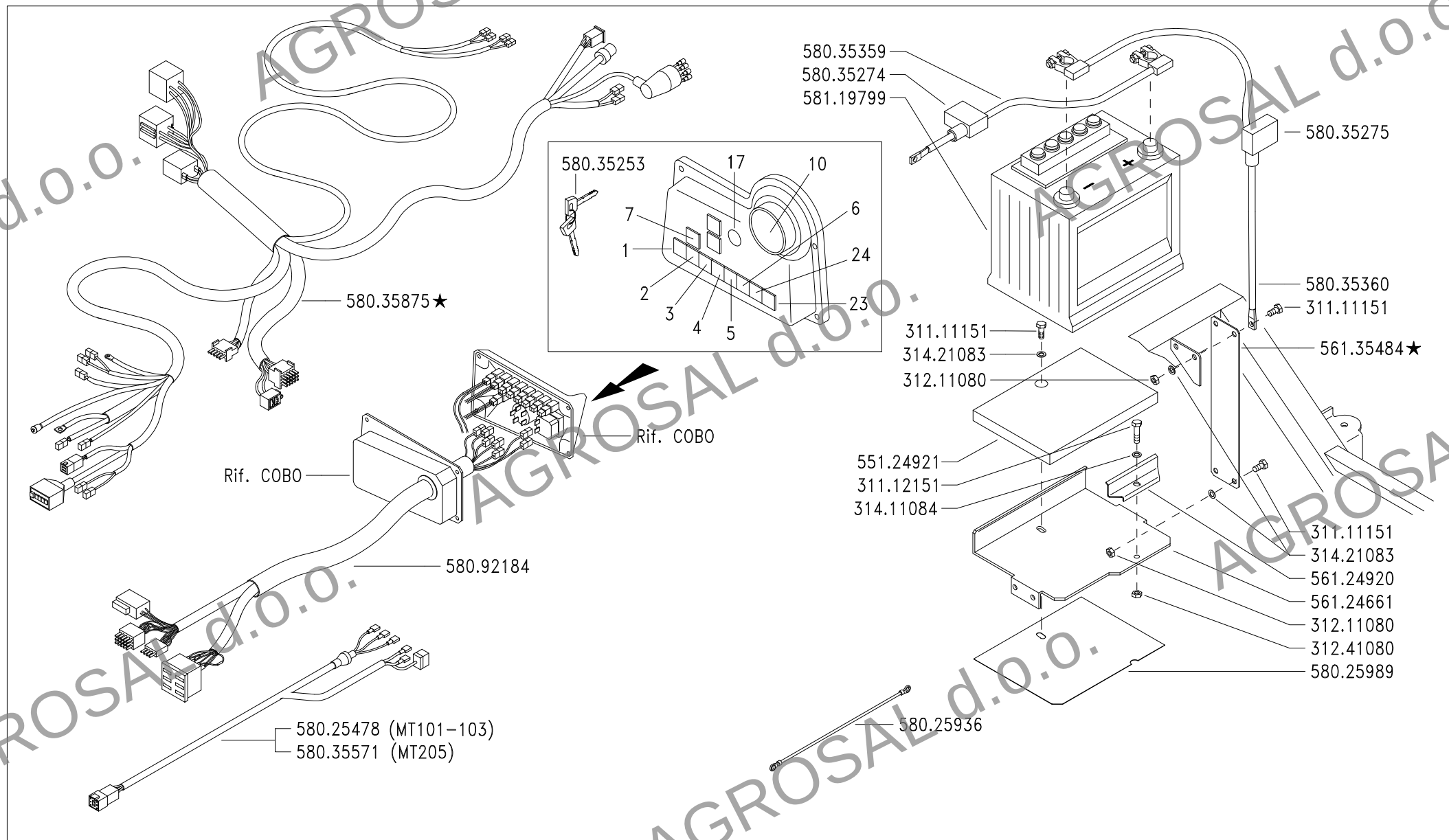
DALLA MACCHINA
DE LA MAQUINA
DE LA MACHINE
FROM THE MACHINE
AB DER MASCHINE

N.

Q04
5/2000

Mod.

ZENNE



SERIE

MA.TRA

IMPIANTO ELETTRICO "BASE"

(PER LEGENDA POS./CODICI VEDI TAV. T01/1)

ELECTRICAL INSTALLATION
(FOR LEGEND POS./CODES SEE TABLE T01/1)

INSTALACIÓN ELÉCTRICA
(PARA LA LEGENDA POS./CÓDIGOS VEER LA TABLA T01/1)

INSTALLATION ÉLECTRIQUE
(POUR LÉGENDE POS./REFERENCES VOIR LA PLANCHE T01/1)

ELEKTRISCHE ANLAGE
(FÜR ZEICHENERKLÄRUNG DER POS./NUMMERN SIEHE PLÄNE T01/1)

DALLA MACCHINA
DE LA MAQUINA
DE LA MACHINE
FROM THE MACHINE
AB DER MASCHINE

★N.

1480

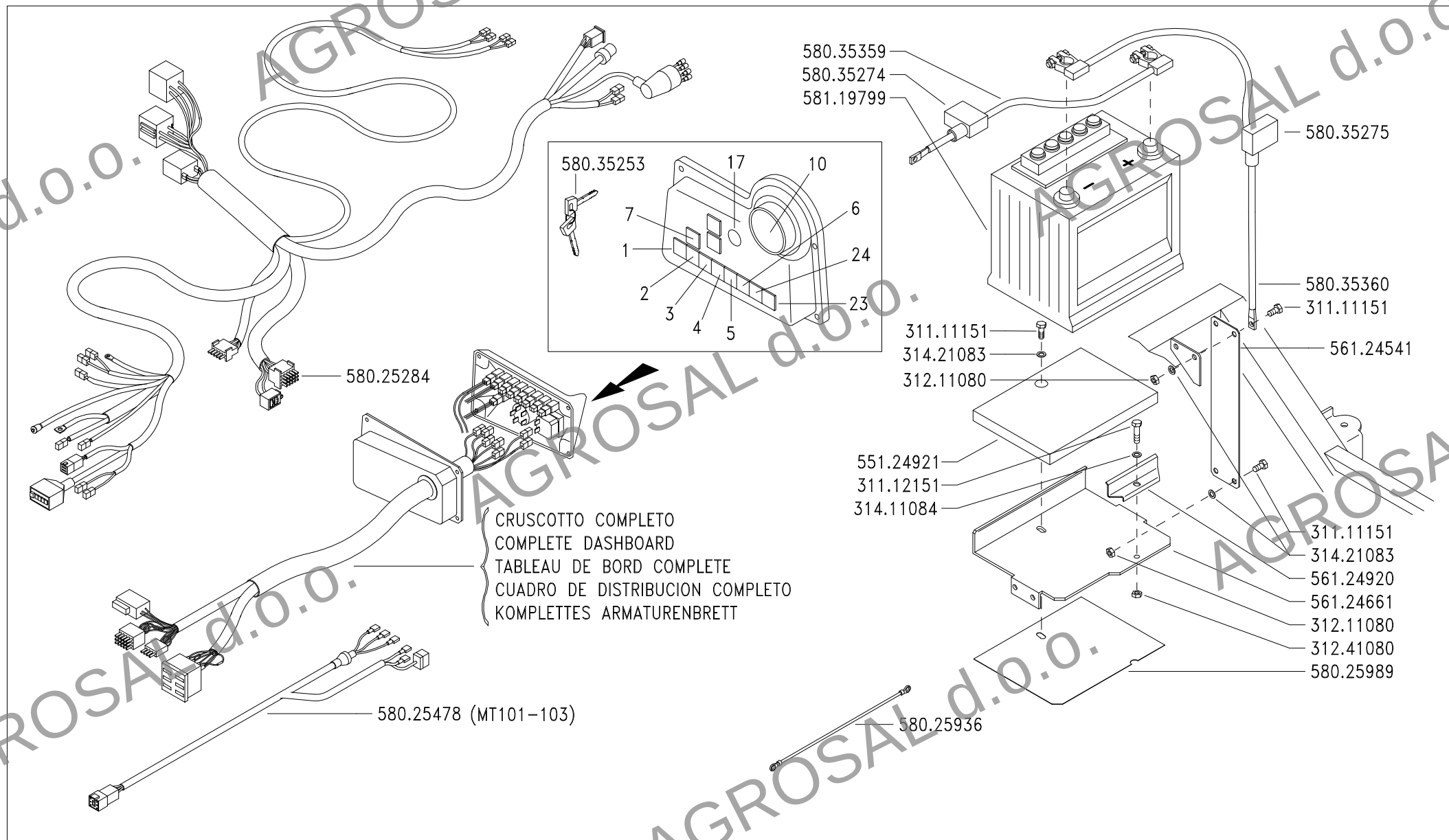
S01

6/2001

Mod.

2

ZENNE



SERIE

MA.TRA

IMPIANTO ELETTRICO "BASE"

(PER LEGENDA POS./CODICI VEDI TAV. T01/1)

ELECTRICAL INSTALLATION
(FOR LEGEND POS./CODES SEE TABLE T01/1)

INSTALACIÓN ELÉCTRICA
(PARA LA LEGENDA POS./CÓDIGOS VEER LA TABLA T01/1)

INSTALLATION ÉLECTRIQUE
(POUR LÉGENDE POS./REFERENCES VOIR LA PLANCHE T01/1)

ELEKTRISCHE ANLAGE
(FÜR ZEICHENERKLÄRUNG DER POS./NUMMERN SIEHE PLÄNE T01/1)

DALLA MACCHINA
DE LA MAQUINA
FROM THE MACHINE
AB DER MASCHINE

SOSTITUISCE S01/0

REPLACES S01/0

REPLACE S01/0

SUSTITUISCE S01/0

N.

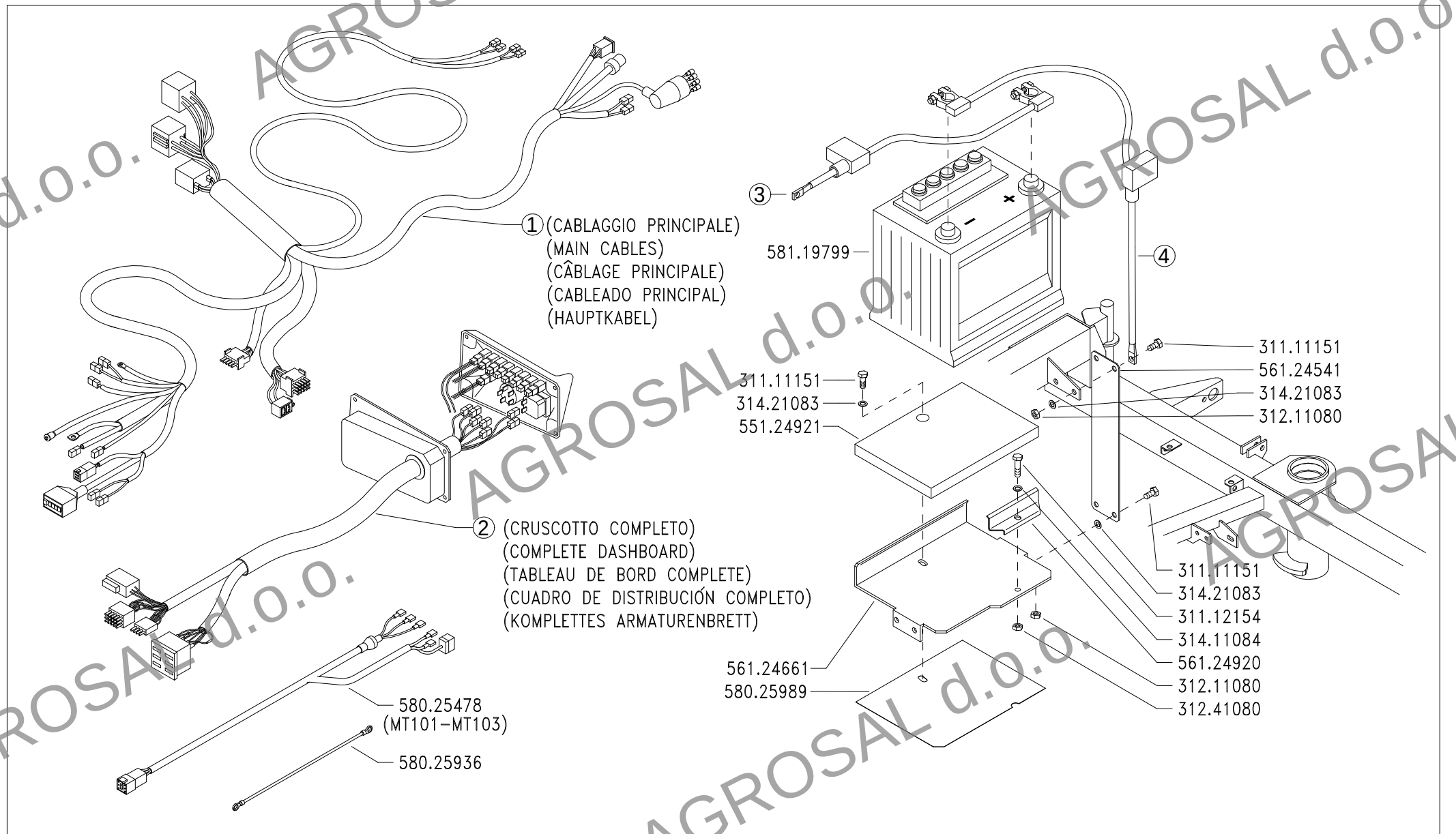
ERSETZUNG S01/0

S01

2/1999

Mod.

ZENNE



SERIE

MA.TRA

IMPIANTO ELETTRICO SENZA FARI

ELECTRICAL INSTALLATION HEADLIGHTS
EXCLUDED

INSTALACIÓN ELÉCTRICA SIN FAROS

INSTALLATION ÉLECTRIQUE SANS
PHARES

ELEKTRISCHE ANLAGE OHNE
SCHEINWERFER

DALLA MACCHINA
DE LA MAQUINA
FROM THE MACHINE
AB DER MASCHINE

PRODUZIONE 1998

PRODUCCIÓN 1998

PRODUCTION 1998

PRODUCTION 1998

PRODUKTION 1998

N.

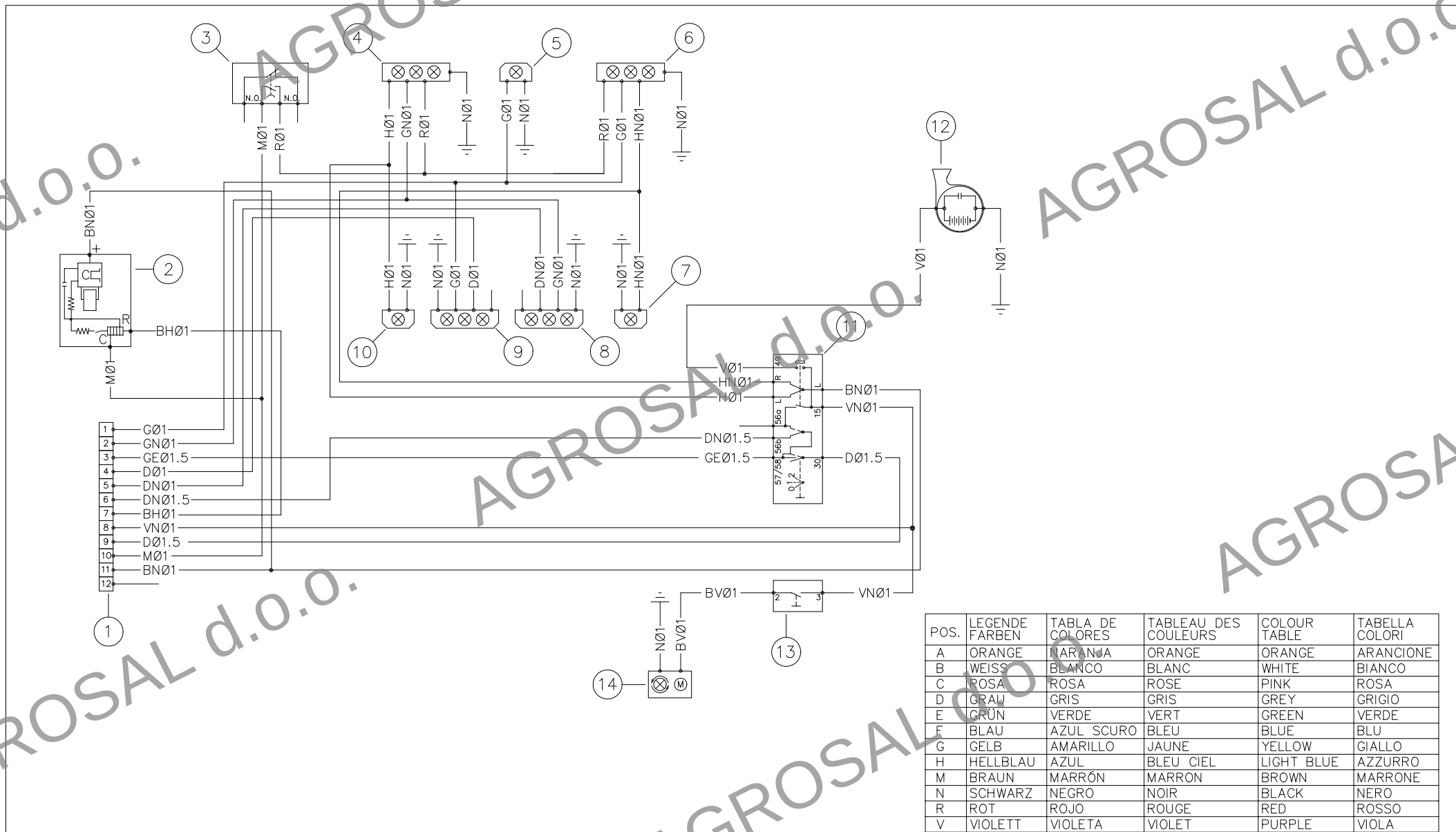
S01

1/1999

Mod.

0

ZENNE



SERIE

MA.TRA

SCHEMA ELETTRICO "VARIANTE LUCI"

(PER LEGENDA POS./CODICI VEDI TAV. T02)

ELECTRICAL DIAGRAM "LIGHT VARIATION"
(FOR LEGEND POS./CODES SEE TABLE T02)

ESQUEMA ELECTRICO "VARIANTE LUCES"
(PARA LA LEGENDAS POS./CODIGOS VEER LA TABLA T02)

SCHEMA ÉLECTRIQUE "MODIFICATION DES FEUX"
(POUR LÉGENDE POS./REFERENCES VOIR LA PLANCHE T02)

SCHALTPLAN "LICHTVARIANTE"
(FÜR ZEICHENERKLÄRUNG DER POS./NUMMERN SIEHE PLÄNE T02)

DALLA MACCHINA
DE LA MAQUINA
DE LA MACHINE
FROM THE MACHINE
AB DER MASCHINE

N.

S05

3/2000

Mod.

ZENNE

Pos	BEZEICHNUNG	DENOMINACIÓN	DÉNOMINATION	DENOMINATION	DENOMINAZIONE	CODICE
1	Kontrolleuchte Generator	Testigo del generador	Témoins du générateur	Dynamo warning light	Spia generatore	580.35260
2	Kontrolleuchte Druck Motoröl	Testigo presión del aceite del motor	Témoins de la pression de l'huile du moteur	Engine oil pressure warning light	Spia pressione olio motore	580.35256
3	Kontrolleuchte Wassertemperatur	Testigo temperatura del agua	Témoins de la température de l'eau	Water temperature warning light	Spia temperatura acqua	580.35257
4	Signallampe Luftfilter verstopft	Testigo filtro del aire atascado	Témoins du filtre de l'air bouché	Air filter blocked warning light	Spia filtro aria intasato	580.35262
5	Signallampe Kerzen	Testigo bujías	Témoins des bougies	Heater warning light	Spia candele	580.35259
6	Kontrolleuchte Treibstoffreserve	Testigo reserva de carburante	Témoins réserve du carburant	Fuel reserve warning light	Spia riserva carburante	580.35258
7	Kontrolleuchte Behälter hochgeklappt	Testigo cajón levantado	Témoins bac soulevé	Grass box raised warning light	Spia cassone alzato	580.35261
8	Gehäuse Vorwärmkerzen	Centralita de bujías de calentamiento previo	Centrale bougies de préchauffage	Heater management system	Centralina candele preriscaldamento	F083.4378001
9	P.T.O. – Schalter	Interruptor P.T.O.	Interrupteur P.T.O.	P.T.O. switch	Interruttore P.T.O.	300.00638
10	Stundenzähler	Instrumento contador	Instrument pour le compte des heures	Hour meter	Strumento conta-ore	580.35254
11	Alarmsummer	Zumbador alarmas	Sonnerie d'alarme	Buzzer	Cicalino allarme	580.35255
12	Kontrolleuchte hoher Wassertemperatur, Behälter voll	Testigo temperatura alta del agua cajón lleno	Témoins d'eau de température élevée, bac plein	Water overheating switch, collector full	Spia alta temperatura acqua, cassone pieno	Rif. COBO
13	Verbinder Behälteranlage (MT101/103/205)	Conector instalación del cajón (MT101/103/205)	Connecteur de l'installation du bac (MT101/103/205)	Connector collector system (MT101/103/205)	Connettore impianto cassone (MT101/103/205)	580.35195
14	Behältermotor (MT101/103/205)	Interruptor del cajón (MT101/103/205)	Interrupteur du bac (MT101/103/205)	Collector switch (MT101/103/205)	Interruttore cassone (MT101/103/205)	580.25479
15	Motor Schüttelapparat (MT101/103/205)	Motor sacudidor (MT101/103/205)	Moteur secouant (MT101/103/205)	Engine beater (MT101/103/205)	Motore scuotitore (MT101/103/205)	581.24905
16	Schalter Behälter voll (MT101/103/205)	Interruptor cajón lleno (MT101/103/205)	Interrupteur du bac plein (MT101/103/205)	Grass box full switch (MT101/103/205)	Interruttore cassone pieno (MT101/103/205)	592.24908
17	Anlass – Schalter	Interruptor arranque	Interrupteur de mise en marche	Start switch	Interruttore avviamento	580.35252
18	Gehäuse Abschmelzsicherungen	Caja porta-fusibles	Boîte porte-fusibles	Fuse box	Scatola portafusibili	580.35264
19	Sitzschalter	Interruptor asiento	Interrupteur du siège	Seat start	Interruttore sedile	581.25855
20	Extragroße vorgewärmte Abschmelzsicherung	Maxi fusibles de calentamiento previo	Maxi fusible préchauffage	Maxi heater fuse	Maxi fusibile preriscaldamento	580.35268
21	Extragroße Hauptabschmelzsicherung	Maxi fusible general	Maxi fusible général	Maxi general fuse	Maxi fusibile generale	580.35267
22	Relais Anlaßzustimmung	Relé de asenso arranque	Relais de consentement de mise en marche	Start-up relay	Relé consenso avviamento	580.35273
23	Kontrolleuchte Parklichter	Testigos luces de posición	Feux de position	Side lights	Spia luci di posizione	Rif. COBO
24	Kontrolleuchte Richtungsanzeiger	Testigos indicadores de dirección	Feux clignotants	Indicator light	Spia indicatori di direzione	Rif. COBO
25	Verbinder Anlage zum Strassenfahren	Conector de la instalación de homologación para carretera	Connecteur installation homologation routière	Electrical connections for road vehicles	Connettore impianto omologazione stradale	Rif. COBO
26	Elektroventil Motorabstellen	Electroválvula de parada del motor	Electrovanne d'arrêt du moteur	Engine stop valve	Elettrovalvola arresto motore	Rif. Lomb.
27	Vorwärmkerze	Bujía de calentamiento previo	Bougie de préchauffage	Heaters	Candele preriscaldamento	Rif. Lomb.
28	Fühler Verwärmzentrale	Detector de la centralita de calentamiento previo	Senseur de la centrale préchauffage	Heater sensor management system	Sensore centralina preriscaldamento	Rif. Lomb.
29	Treibstoffschwimmer	Flotador del carburante	Flotteur du carburant	Fuel float	Galleggiante carburante	581.24916
30	Fühler Luftfilter verstopft	Detector del filtro del aire atascado	Senseur du filtre de l'air bouché	Air filter blocked switch	Sensore filtro aria intasato	Rif. Lomb.
31	Fühler Wassertemperatur	Detector de la temperatura del agua	Senseur de la température de l'eau	Water temperature switch	Sensore temperatura acqua	Rif. Lomb.
32	Fühler Motoröldruck	Detector de la presión del aceite del motor	Senseur de la pression de l'huile du moteur	Engine oil pressure switch	Sensore pressione olio motore	Rif. Lomb.
33	Generator	Generador	Générateur	Dynamo	Generatore	Rif. Lomb.
34	Ladungsregler	Regulador de carga	Régulateur de chargement	Voltage regulator	Regolatore di carica	581.35697
35	Anlasser	Motor de arranque	Moteur de mise en marche	Starter motor	Motorino di avviamento	Rif. Lomb.
36	Batterie	Batería	Batterie	Battery	Batteria	581.19799
37	Überbrückter Verbinder (MT100/104)	Conector conectado con penos en U (MT100/104)	Connecteur à crampillon (MT100/104)	Spring clip connector (MT100/104)	Connettore cavallotto (MT100/104)	Rif. COBO
38	Kupplungs – Schalter (MT100/101)	Interruptor embrague (MT100/101)	Interrupteur de débrayage (MT100/101)	Clutch switch (MT100/101)	Interruttore frizione (MT100/101)	300.00638



SERIE

MA.TRA

★ LEGENDA PER TAVOLE S01-S02

LEGEND FOR TABLES S01-S02
LEYENDAS POR TABLAS S01-S02

LÈGENDE POUR LES TABLES S01-S02
ZEICHENERKLÄRUNG FÜR DIE PLÄNE
S01-S02

DALLA MACCHINA
DE LA MAQUINA
DE LA MACHINE
FROM THE MACHINE
AB DER MASCHINE

★N.

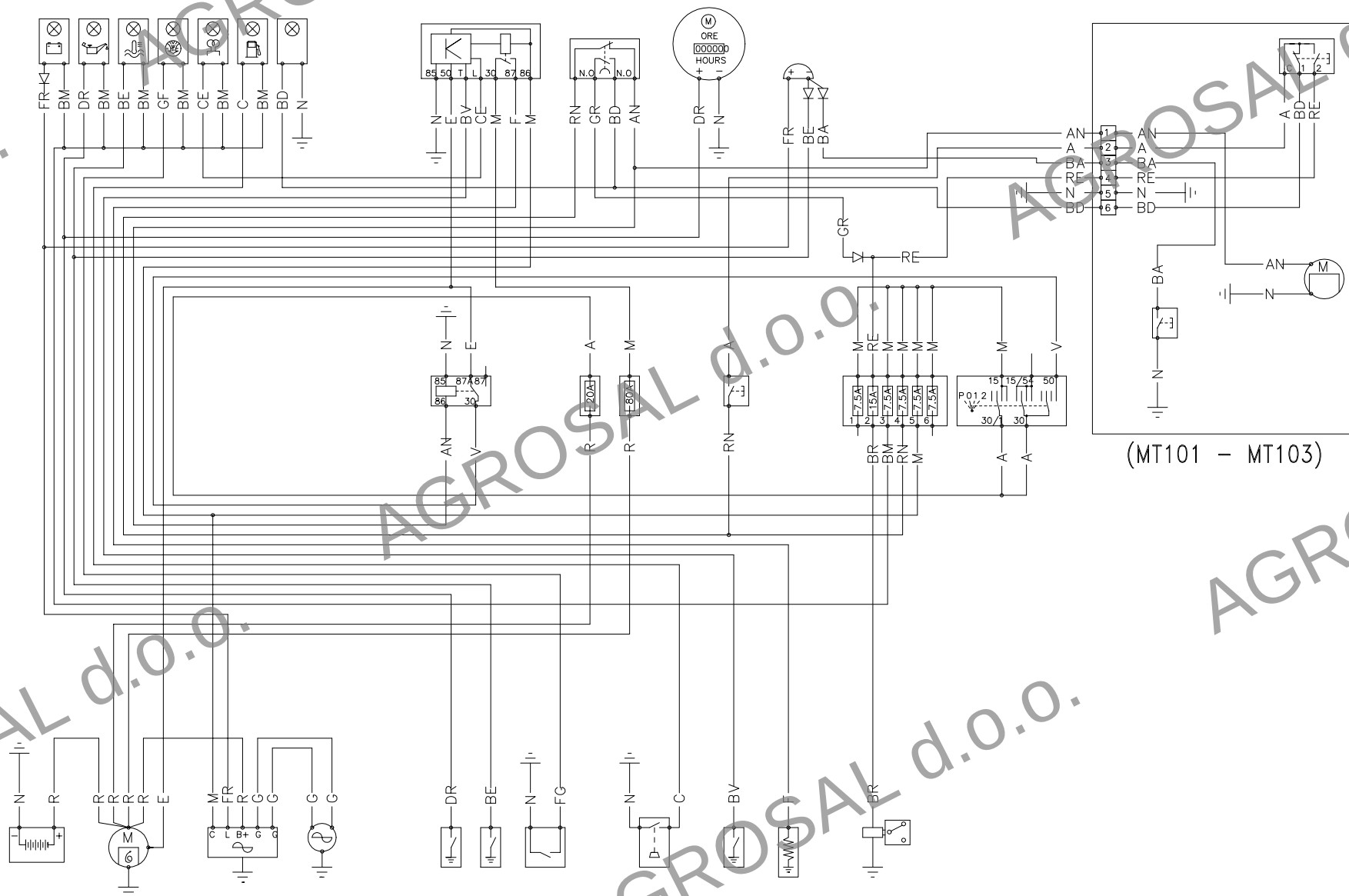
T01

6/2001

Mod.

1

ZENNE



(MT101 - MT103)



SERIE

MA.TRA

SCHEMA ELETTRICO SENZA FARI

ELECTRICAL WIRING DIAGRAM HEADLIGHTS EXCLUDED

ESQUEMA ELECTRICO SIN FAROS

SCHÉMA ÉLECTRIQUE SANS PHARES

SCHALTPLAN OHNE SCHEINWERFER

DALLA MACCHINA DE LA MAQUINA DE LA MACHINE FROM THE MACHINE AB DER MASCHINE

PRODUZIONE 1998

PRODUCCIÓN 1998

PRODUCTION 1998

PRODUCTION 1998

PRODUKTION 1998

T01

Mod.

0

1/1999

N.

ZENNE

Pos	BEZEICHNUNG	DENOMINACIÓN	DÉNOMINATION	DENOMINATION	DENOMINAZIONE	CODICE
1	Verbinder Maschinenanlage	Conector de la instalacion de la máquina	Connecteur installation machine	Connection to electrical system	Connettore impianto macchina	580.35195
2	Aussetzung Richtungsanzeiger	Intermitencia de los indicadores de dirección	Feux clignotants intermittents	Indicator relay	Intermittenza indicatori di direzione	300.00373
3	Stop – Schalter	Interruptor parada	Interrupteur stop	Stop switch	Interruttore stop	300.00638
4	Licht hinten rechts	Faro trasero derecho	Feu posterieur dr.	Light, rear right	Fanale posteriore dx.	300.00371
5	Licht Kennzeichen	Faro de la luz de la matrícula	Feu lumière plaque d'immatriculation	Registration plate light	Fanalino luce targa	580.35209
6	Licht hinten links	Faro trasero izquierdo	Feu posterieur gau.	Light, rear left	Fanale posteriore sx.	300.00371
7	Richtungsanzeiger vorne links	Indicador de dirección delantera izquierda	Feu clignotant antérieur gau.	Front left indicator light	Indicatore di direzione sx.	300.00698
8	Scheinwerfer Lichter vorne links	Proyector de las luces delanteras izquierdo	Phares feux antérieurs gau.	Front left headlight	Proiettori luci anteriori sx.	580.35200
9	Scheinwerfer Lichter vorne links	Proyector de las luces delanteras derecho	Phares feux antérieurs dr.	Front right headlight	Proiettori luci anteriori dx.	580.35200
10	Richtungsanzeiger vorne rechts	Indicador de dirección delantero derecho	Feu clignotant dr.	Front right indicator light	Indicatore di direzione anteriore dx.	300.00699
11	Ablenklichter	Commutador de luces	Commande de l'eclairage	Light deviator switch	Devioluci	592.35131
12	Akustischer Melder	Indicador acústico	Appareil de signalisation acoustique	Buzzer	Segnalatore acustico	300.00639
13	Schalter Drehlampe	Interruptor de la lámpara giratoria	Interrupteur de la lampe tournante	Flashing light switch	Interruttore lampada rotante	300.00380
14	Drehlampe	Lámpara giratoria	Lampe tournante	Flashing light	Lampada rotante	300.00379



SERIE

MA.TRA

LEGENDA PER TAVOLE S03-S04-S05

LEGEND FOR TABLES S03-S04-S05

LEYENDAS PARA TABLAS S03-S04-S05

LÈGENDE POUR TABLES
S03-S04-S05

ZEICHENERKLÄRUNG FÜR DIE
PLANE S03-S04-S05

DALLA MACCHINA
DE LA MAQUINA
DE LA MACHINE
FROM THE MACHINE
AB DER MASCHINE

N.

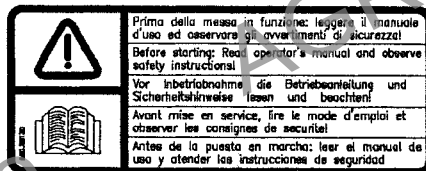
T02

3/2000

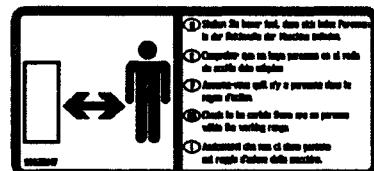
Mod.

0

ZENNE



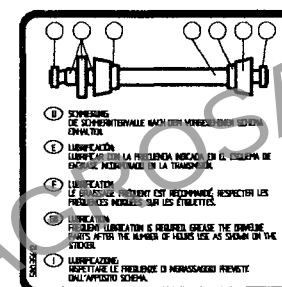
580.28130



580.35617



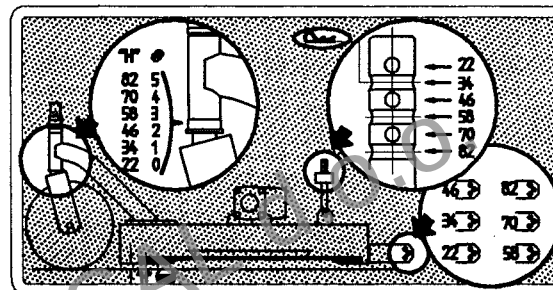
580.25971



580.35612



580.25979



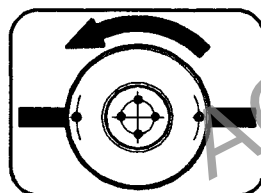
580.35078



580.35618



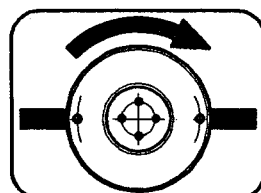
580.19959



580.25972



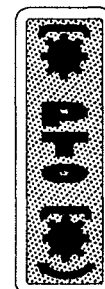
580.19958



580.19957



580.25965



580.25967



580.46924



580.35177



580.50188



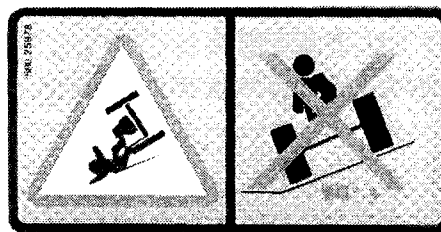
580.25961

580.25986

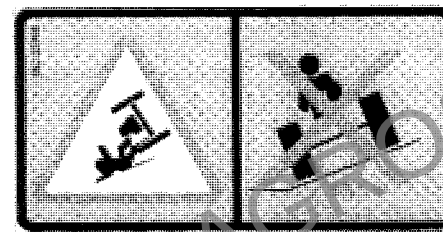
	SERIE MA-TRA	STICKERS ADHESIVOS	ADESIVE	AUTOCOLLANTS AUFKLEBER	DALLA MACCHINA DE LA MAQUINA FROM THE MACHINE AB DER MASCHINE	Sostituisce U01/0 Sustituye U01/0 Remplace U01/0 Replaces U01/0 Ersetzt U01/0	Mod. U01 2/1999
--	------------------------	-----------------------	---------	---------------------------	--	---	------------------------------

MA.TRA

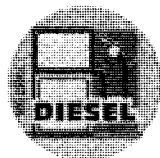
580.25979



580.25978



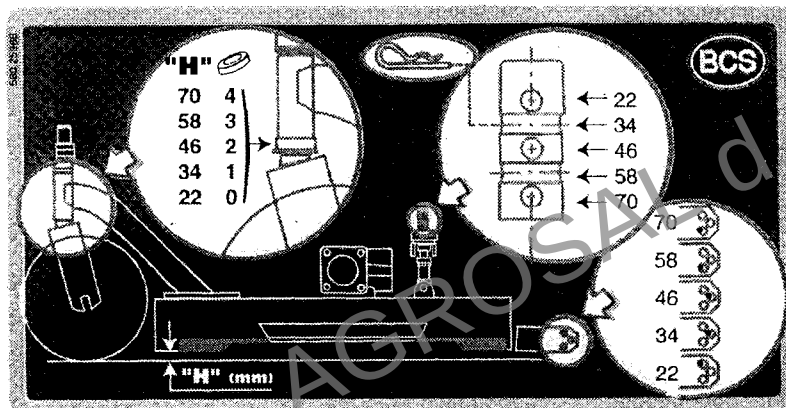
580.25968



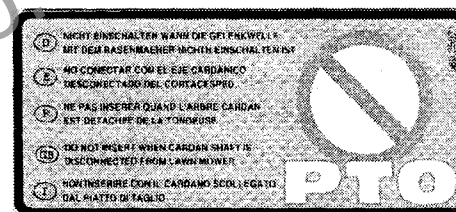
580.25961



580.50188



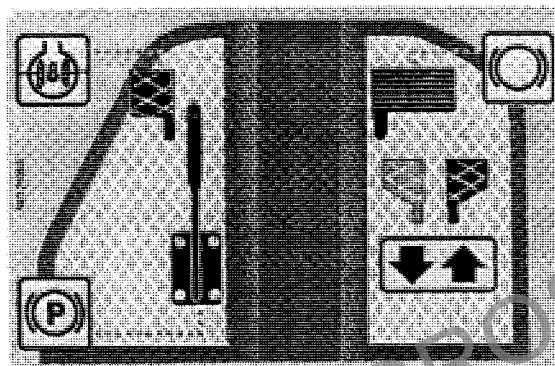
580.25966



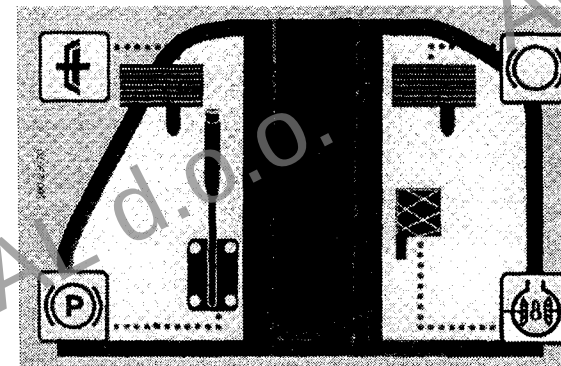
580.25971



900.00002



580.25969 (MT103)



580.25970 (MT100 - MT101)

580.25986



SERIE

MA.TRA

STICKERS
ADHESIVOS

ADERIVE

AUTOCOLLANTS
AUFKLEBER

DALLA MACCHINA
DE LA MAQUINA
DE LA MACHINE
FROM THE MACHINE
AB DER MASCHINE

N.

PRODUZIONE 1998
PRODUCCIÓN 1998
PRODUCTION 1998
PRODUCTION 1998
PRODUKTION 1998

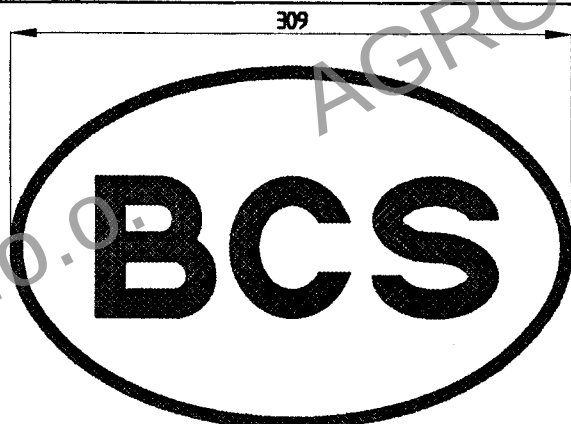
U01

1/1999

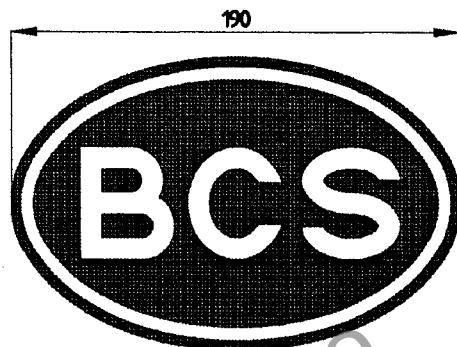
Mod.

0

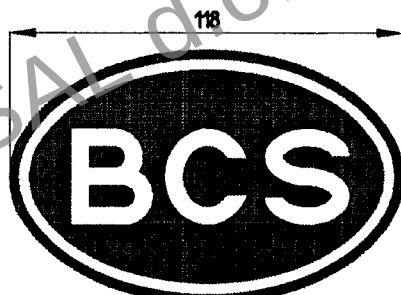
ZEWNE



580.35093 (MT101/103/205)

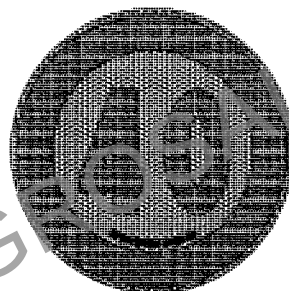


900.00002 (MT100)

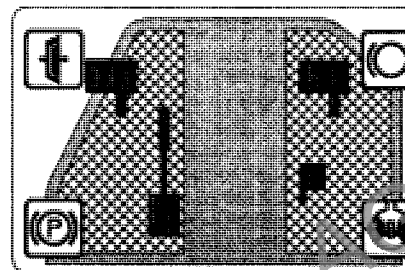


580.59211 (MT104)

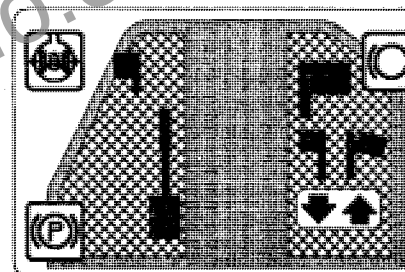
100 580.25983
101 580.25984
104 580.25995
103 580.25985
205 580.35439



580.35196
 (VEICOLI OMOLOGATI)



580.25970 (MT100/101)



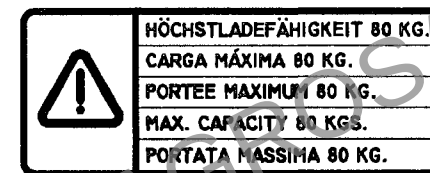
580.35310 (MT104/103/205)



580.25968 (MT101/103)



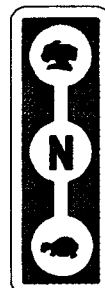
580.25978 (MT100/104/205)



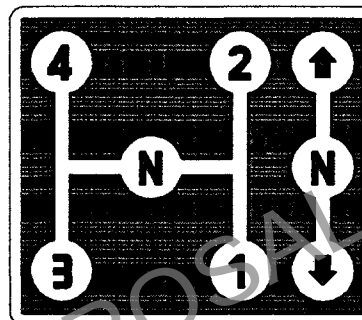
580.92266 (MT104)



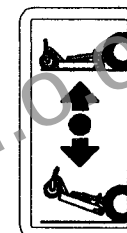
580.28131
 (MT205)



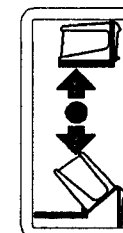
580.25964
 (MT104/103/205)



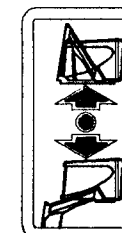
580.25960 (MT100/101)



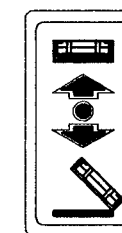
580.25962



580.25963
 (MT101/103)



580.35438
 (MT205)



580.92263
 (MT104)



SERIE

MA.TRA

STICKERS

ADHESIVOS

ADESIVE

AUTOCOLLANTS

AUFKLEBER

DALLA MACCHINA
 DE LA MAQUINA
 FROM THE MACHINE
 AB DER MASCHINE

Sostituisce U02/0

Sostituye U02/0

Remplace U02/0

Replaces U02/0

Ersätzt U02/0

U02/0

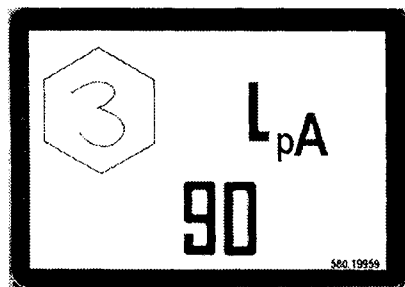
2/1999

N.

Mod.



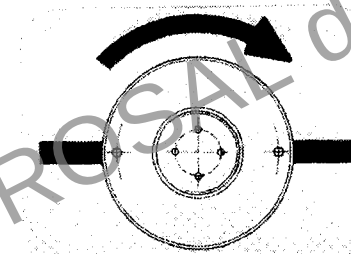
580.19958



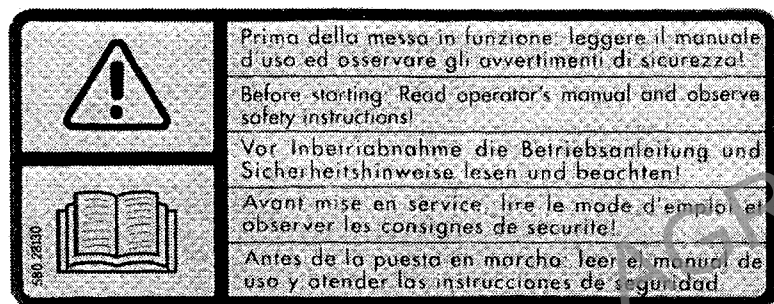
580.19959



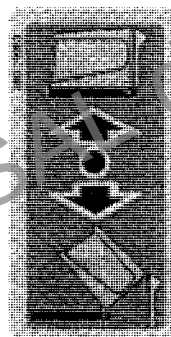
580.46924



580.19957



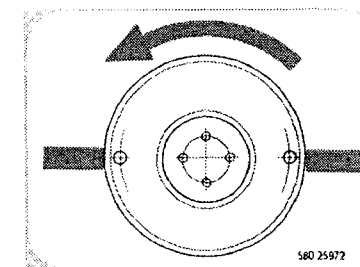
580.28130



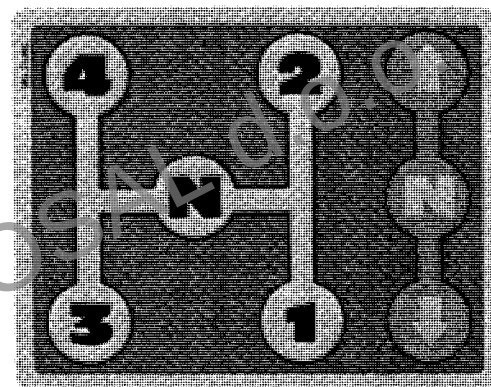
580.25963
(MT101 - MT103)



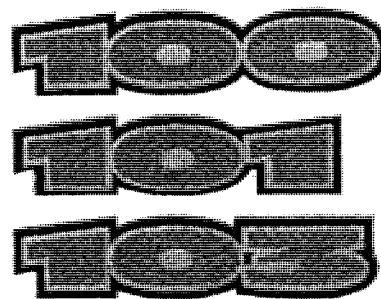
580.25962



580.25972 (MT101 - MT103)



580.25960 (MT100 - MT101)



580.25983 (MT100)



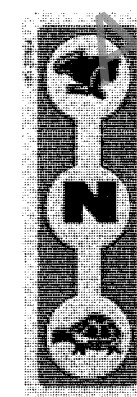
580.25984 (MT101)



580.25985 (MT103)



580.25967



580.25964



580.25965



SERIE

MA.TRA

STICKERS
ADHESIVOS

ADESIVE

AUTOCOLLANTS
AUFKLEBER

DALLA MACCHINA
DE LA MAQUINA
DE LA MACHINE
FROM THE MACHINE
AB DER MASCHINE

PRODUZIONE 1998
PRODUCCIÓN 1998
PRODUCTION 1998
PRODUCTION 1998
PRODUKTION 1998

N.

U02
1/1999

Mod.

ZENNE